



A7-0454/2013

10. 12. 2013

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami
(COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD))

Výbor pro mezinárodní obchod

Zpravodaj: Daniel Caspary

Navrhovatel(*):

Frank Engel, Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

(*) Postup s přidruženými výbory – článek 50 jednacího řádu

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezmění, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	4
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	49
STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ(*)	53
STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ	84
STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI.....	91
STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI	107
POSTUP	133

(*) Postup s přidruženými výbory – článek 50 jednacího řádu

NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami (COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2012)0124),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0084/2012),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod a na stanoviska Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů, Výboru pro rozvoj, Výboru pro zaměstnanost a sociální věci, a Výboru pro právní záležitosti (A7-04542013),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Název 1

Znění navržené Komisí

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy

Pozměňovací návrh

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami **a koncesemi** a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami

třetích zemí s veřejnými zakázkami
(Text s významem pro EHP)

a koncesemi třetích zemí
(Text s významem pro EHP)

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při trojstranných jednáních o směrnici o veřejných zakázkách a koncesích.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Právní východisko 3 a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**s ohledem na pozměněné směrnice
o zadávání veřejných zakázek
(2011/0438(COD), 2011/0349(COD)
a 2011/0437(COD),**

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Právní východisko 3 b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**s ohledem na revidovanou
mnohostrannou dohodu o veřejných
zakázkách,**

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje

o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze povzbuzovat zapojení všech zemí do světové ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu.

o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze **chránit své hodnoty a základní zájmy, svou bezpečnost, nezávislost a celistvost** a povzbuzovat zapojení všech zemí do světové ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) V rámci Světové obchodní organizace a prostřednictvím dvoustranných vztahů se Unie zasazuje za výrazné otevření mezinárodních trhů Unie a jejích obchodních partnerů s veřejnými zakázkami v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu.

Pozměňovací návrh

(5) V rámci Světové obchodní organizace a prostřednictvím dvoustranných vztahů se Unie zasazuje za výrazné otevření mezinárodních trhů Unie a jejích obchodních partnerů s veřejnými zakázkami **a koncesemi** v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu.

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při trojstranných jednáních o směrnici o veřejných zakázkách a koncesích.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Veřejné zakázky jsou důležitou součástí hrubého domácího produktu Unie, a proto by měly být využívány k posílení potenciálu Unie v oblasti inovací a průmyslové výroby. S ohledem na strategii udržitelné průmyslové politiky v Unii by tedy mělo být zamezeno nepoctivým nabídkám zboží a/nebo služeb

pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii. Zároveň je třeba zajistit reciprocitu a spravedlivé podmínky pro přístup jednotlivých odvětví Unie na jiné trhy.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Obchodní politika Unie by měla přispívat k odstraňování chudoby na celém světě tím, že podporuje zlepšování pracovních podmínek a zdraví a bezpečnosti na pracovišti a prosazuje základní práva.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6) Mnohé třetí země váhají otevřít své trhy s veřejnými zakázkami mezinárodní konkurenci či je otevřít více než dosud. V důsledku toho hospodářské subjekty Unie čelí restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek ze strany mnoha obchodních partnerů Unie. Tyto postupy ve svém důsledku způsobují ztrátu významných obchodních příležitostí.

(6) Mnohé třetí země váhají otevřít své trhy s veřejnými zakázkami **a koncesemi** mezinárodní konkurenci či je otevřít více než dosud. V důsledku toho hospodářské subjekty Unie čelí restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek ze strany mnoha obchodních partnerů Unie. Tyto postupy ve svém důsledku způsobují ztrátu významných obchodních příležitostí.

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při trojstranných jednáních o směrnici o veřejných zakázkách a koncesích.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) V souladu s článkem 207 SFEU má být společná obchodní politika v oblasti zadávání veřejných zakázek založena na jednotných zásadách.

Pozměňovací návrh

(8) V souladu s článkem 207 SFEU má být společná obchodní politika v oblasti zadávání veřejných zakázek **a udělování koncesí** založena na jednotných zásadách.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) V zájmu právní jistoty hospodářských subjektů a veřejných zadavatelů / zadavatelů Unie a třetích zemí by se měly závazky Unie vůči třetím zemím, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy s veřejnými zakázkami, promítnout v právním řádu EU, čímž bude zajištěno jejich účinné uplatňování. Komise by měla vydat pokyny týkající se uplatňování stávajících závazků Evropské unie, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy. Tyto pokyny by měly být pravidelně aktualizovány a měly by obsahovat pro uživatele snadno použitelné informace.

Pozměňovací návrh

(9) V zájmu právní jistoty hospodářských subjektů a veřejných zadavatelů / zadavatelů Unie a třetích zemí by se měly závazky Unie vůči třetím zemím, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy s veřejnými zakázkami **a koncesemi**, promítnout v právním řádu EU, čímž bude zajištěno jejich účinné uplatňování. Komise by měla vydat pokyny týkající se uplatňování stávajících závazků Evropské unie, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy. Tyto pokyny by měly být pravidelně aktualizovány a měly by obsahovat pro uživatele snadno použitelné informace.

Odůvodnění

V návaznosti na jednání o směrnici o veřejných zakázkách a o směrnici o koncesích musí být terminologie použita v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami, tak s koncesemi (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje a toto nařízení je musí rozlišovat. Na mezinárodní úrovni jsou v současnosti regulovány pouze koncese na stavební práce.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9b) Komise by se měla ujistit, že nefinancuje programy, v jejichž rámci jsou mezinárodní veřejné zakázky zadávány nebo prováděny v rozporu se zásadami stanovenými ve směrniciích o veřejných zakázkách (2011/0438(COD), 2011/0349(COD) a 2011/0437(COD)).

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10) Cíl zlepšit přístup hospodářských subjektů EU na trhy s veřejnými zakázkami třetích zemí, které jsou chráněny restriktivními opatřeními, a chránit rovné podmínky hospodářské soutěže v rámci jednotného evropského trhu vyžaduje, aby bylo zacházení se zbožím a službami třetích zemí, na které se nevztahují mezinárodní závazky Unie, harmonizováno v celé Evropské unii.

(10) Cíl zlepšit přístup hospodářských subjektů EU na trhy s veřejnými zakázkami **a koncesemi** třetích zemí, které jsou chráněny restriktivními opatřeními, a chránit rovné podmínky hospodářské soutěže v rámci jednotného evropského trhu vyžaduje, aby bylo zacházení se zbožím a službami třetích zemí, na které se nevztahují mezinárodní závazky Unie, harmonizováno v celé Evropské unii.

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při trojstranných jednáních o směrnici o veřejných zakázkách a koncesích.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11) Za tímto účelem by měla být zavedena pravidla původu, aby veřejní zadavatelé /

(11) Za tímto účelem by měla být zavedena pravidla původu, aby veřejní zadavatelé /

zadavatelé věděli, zda se na zboží a služby vztahují mezinárodní závazky Evropské unie. Původ zboží by se měl určovat v souladu s **články 22 až 26** nařízení Evropského parlamentu a Rady (**ES**) **č. 2913/1992 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství**¹². Podle tohoto nařízení by se zboží mělo považovat za zboží Unie, pokud bylo zcela pořízeno či vyrobeno v Unii. Zboží, na jehož výrobě se podílela jedna nebo více třetích zemí, by se mělo považovat za zboží pocházející ze země, kde došlo k poslednímu podstatnému hospodářsky zdůvodněnému zpracování nebo oprávnění, které bylo provedeno v podnicích k tomu vybavených a které vyústilo v nový výrobek nebo představuje důležitý stupeň výroby. Původ služby by se měl určovat na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. Pokyny uvedené v 9. bodu odůvodnění by měly zahrnovat praktické uplatňování pravidel původu.

zadavatelé věděli, zda se na zboží a služby vztahují mezinárodní závazky Evropské unie. Původ zboží by se měl určovat v souladu s **články 59 až 63** nařízení Evropského parlamentu a Rady (**EU**) **č. 952/2013, včetně dodatečných ustanovení, která mají být přijata podle článku 65**. Podle tohoto nařízení by se zboží mělo považovat za zboží Unie, pokud bylo zcela pořízeno či vyrobeno v Unii. Zboží, na jehož výrobě se podílela jedna nebo více třetích zemí, by se mělo považovat za zboží pocházející ze země, kde došlo k poslednímu podstatnému hospodářsky zdůvodněnému zpracování nebo oprávnění, které bylo provedeno v podnicích k tomu vybavených a které vyústilo v nový výrobek nebo představuje důležitý stupeň výroby. Původ služby by se měl určovat na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. **Původ služby by měl být určen v souladu se zásadami Všeobecné dohody WTO o obchodu službami (GATS). Ustanovení, která zavádějí pravidla pro určování původu služeb, by měla zabránit tomu, aby byla obcházena omezení pro přístup na trh Unie s veřejnými zakázkami zakládáním fiktivních společností (tzv. společnosti typu „poštovní schránky“).** Pokyny uvedené v 9. bodu odůvodnění by měly zahrnovat praktické uplatňování pravidel původu.

¹²Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by zpravodaj chtěl zdůraznit, že je důležité zabránit tomu, aby byla omezení trhu obcházena zakládáním fiktivních společností (zejména s ohledem na článek 3).

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Komise by měla posoudit, zda schválí, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES] a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí¹³ měli možnost z postupů **při** zadávání zakázek vyloučit **zakázky na zboží a služby s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR**, na které se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie.

¹³ Úř. věst. L....

¹ Úř. věst. L....

Pozměňovací návrh

(12) Komise by měla posoudit, zda schválí, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES] a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí¹³ měli možnost z postupů zadávání **zakázek nebo udělování koncesí s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR** vyloučit zboží a služby, na které se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie. ***Toto ustanovení se netýká postupů pro zadávání zakázek na zboží a služby, které pocházejí ze zemí Evropského hospodářského prostoru určených podle příslušných pravidel původu, ani zadávání zakázek na zboží a služby, které pocházejí ze zemí zahrnutých do režimu „Vše kromě zbraní“, jak jsou uvedeny v příloze IV nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 978/2012¹, ani na zadávání zakázek na zboží a služby, které pocházejí z rozvojových zemí, jež jsou v důsledku nedostatečné diverzifikace a nedostatečného začlenění do mezinárodního obchodního systému považovány za zranitelné ve smyslu přílohy VII téhož nařízení.***

¹³ Úř. věst. L....

^{13a}***Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 978/2012 ze dne 25. října 2012 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 732/2008 (Úř. věst. L 303, 31.10.2012, s. 1).***

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by chtěl zpravodaj vyjasnit, které třetí země nemají být zahrnuty do působnosti tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří zamýšlí využít svou pravomoc v souladu s tímto nařízením a vyloučit nabídky na zboží a/nebo služby s původem mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, by měli z důvodu transparentnosti informovat hospodářské subjekty o této skutečnosti v oznámení o zakázce zveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie.

Pozměňovací návrh

(13) Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří zamýšlí využít svou pravomoc v souladu s tímto nařízením a vyloučit z **postupů zadávání zakázek nebo udělování koncesí** nabídky na zboží a/nebo služby s původem mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, by měli z důvodu transparentnosti informovat hospodářské subjekty o této skutečnosti v oznámení o zakázce zveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie.

Odůvodnění

V návaznosti na jednání o směrnicih o veřejných zakázkách a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami, tak s koncesemi (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje a toto nařízení je musí rozlišovat.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v

Pozměňovací návrh

(15) U zakázek **a koncesí** s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na

oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Uníí a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Uníí a dotyčnou třetí zemí. Nedostatečně **důsledná reciprocita** by se měla **předpokládat v situaci**, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU.

trh v oblasti zadávání veřejných zakázek **a udělování koncesí** uzavřená mezi Uníí a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření **v oblasti veřejných zakázek nebo udělování koncesí**, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Uníí a dotyčnou třetí zemí. **Za** nedostatečně **důslednou reciprocitu** by se měla **považovat situace**, kdy restriktivní opatření v oblasti **zadávání veřejných zakázek nebo udělování koncesí** způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU, **nebo situace, kdy orgány veřejné správy nedodržují ustanovení mezinárodního pracovního práva uvedené v příloze XI směrnice o zadávání veřejných zakázek [...] (2013) a v příloze XIV směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb [...] (2013), což evropským podnikům ucházejícím se o veřejné zakázky nebo koncese ve třetích zemích způsobilo vážné potíže, o nichž byla informována Komise.**

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by zpravodaj chtěl lépe propojit postupy stanovené v článku 6 a článku 8.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení Bod odůvodnění 16

(16) Při posuzování **existence** nedostatečně **důsledné reciprocit**y by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

(16) Při posuzování **toho, zda je zajištěna** nedostatečně **důsledná reciprocita**, by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek **a koncesí** zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie **nebo do jaké míry nedodržení ustanovení mezinárodního pracovního práva, jež jsou uvedena v příloze XI směrnice o zadávání veřejných zakázek [...] (2013) a v příloze XIV směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb [...] (2013), ze stany orgánů veřejné moci způsobilo evropským podnikům vážné potíže, když se ucházely o veřejné zakázky nebo koncese ve třetích zemích, o nichž informují Komisi.**

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 16 a (nový)

(16a) Veřejní zadavatelé a Komise by měli při posuzování nabídek, jež zahrnují zboží a/nebo služby pocházející ze zemí mimo Evropskou unii, zajistit dodržování kritérií spravedlivého obchodu a pracovních práv a environmentálních norem stanovených čl. 15 odst. 2 a v příloze 11 směrnice o veřejných zakázkách [...] (2013) XXX.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Komise by měla být schopna předcházet případnému nepříznivému dopadu zamýšleného vyloučení na probíhající obchodní jednání s dotyčnou třetí zemí. Proto v případě, že *se* daná země **zapojuje do významných jednání** s Uníí o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek a že podle názoru Komise existuje v blízké budoucnosti reálná vyhlídka na odstranění restriktivních postupů zadávání zakázek, může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemají být po dobu jednoho roku vyloučeny z postupů při zadávání zakázek.

Pozměňovací návrh

(17) Komise by měla být schopna předcházet případnému nepříznivému dopadu zamýšleného vyloučení na probíhající obchodní jednání s dotyčnou třetí zemí. Proto v případě, že daná země **vede** s Uníí **významná jednání** o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek **a/nebo udělování koncesí**, a podle názoru Komise existuje v blízké budoucnosti reálná vyhlídka na odstranění restriktivních postupů zadávání zakázek **a/nebo udělování koncesí**, může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemají být po dobu jednoho roku vyloučeny z postupů při zadávání zakázek.

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při trojstranných jednáních o směrnici o veřejných zakázkách a koncesích.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Vzhledem k tomu, že přístup zboží a služeb ze třetích zemí na vnitřní trh s veřejnými zakázkami Unie spadá do působnosti společné obchodní politiky, neměli by členské státy nebo jejich veřejní zadavatelé / zadavatelé mít možnost omezovat přístup zboží a služeb třetích

Pozměňovací návrh

(18) Vzhledem k tomu, že přístup zboží a služeb ze třetích zemí na vnitřní trh s veřejnými zakázkami Unie **a ke koncesím Unie** spadá do působnosti společné obchodní politiky, neměli by členské státy nebo jejich veřejní zadavatelé / zadavatelé mít možnost omezovat přístup

zemí do svých zadávacích řízení jinak než za použití opatření stanovených v tomto nařízení.

zboží a služeb třetích zemí do svých zadávacích řízení jinak než za použití opatření stanovených v tomto nařízení **nebo v příslušném právu Unie.**

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že zatím není možné určit, jaká ustanovení bude budoucí nařízení obsahovat, je předčasné rozhodnout o tom, že toto nařízení bude jediným právním základem, který by umožňoval omezit přístup zboží a služeb ze třetích zemí na trh EU s veřejnými zakázkami. Širší odkaz na „právo EU“ zahrnuje ustanovení článků 58 a 59 směrnice 2004/17/ES a vylučuje veškerá vnitrostátní opatření, která nejsou v souladu s právními předpisy EU.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost. **Vedle pravidel stanovených v článku 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek a článku 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb** by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací dokumentaci schopen zcela dostát smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou

Pozměňovací návrh

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost. **Nabídky na provedení stavebních prací, zajištění dodávek nebo poskytnutí služeb, které se zdají být neobvykle nízké, mohou vycházet z technicky, hospodářsky nebo právně nevyhovujících předpokladů či postupů. Kromě pravidel stanovených v článku 69 směrnice Evropského parlamentu a Rady 20XX/XXX/EU^{13a} a článku 79 směrnice Evropského parlamentu a Rady 20XX/XXX/EU^{13b}** by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. **Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, měl by**

dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

být veřejný zadavatel oprávněn tuto nabídku odmítnout. Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací dokumentaci schopen zcela dostat smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

^{13a} Směrnice Evropského parlamentu a Rady 20XX/XXX/EU o zadávání veřejných zakázek (Úř. věst. XXX) (2011/0438(COD)).

^{13b} Směrnice Evropského parlamentu a Rady 20XX/XXX/EU o zadávání veřejných zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. XXX) (2011/0439(COD)).

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Komise musí mít kdykoliv možnost dát z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran či členského státu podnět k prošetření externího zadávání zakázek, pokud jde o údajné zachovávání restriktivních postupů ze strany třetí země. ***Přihlédnout by se mělo zejména ke skutečnosti, že v souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2 tohoto nařízení schválila Komise řadu zamýšlených vyloučení pro třetí země.*** Těmito vyšetřovacími postupy není dotčeno nařízení Rady (ES) č. 3286/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle

Pozměňovací návrh

(20) Komise musí mít kdykoliv možnost dát z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran či členského státu podnět k prošetření externího zadávání zakázek ***a udělování koncesí***, pokud jde o údajné zachovávání restriktivních postupů ze strany třetí země. Těmito vyšetřovacími postupy není dotčeno nařízení Rady (ES) č. 3286/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace¹⁴.

mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace¹⁴.

¹⁴Úř. věst. L 349, 31.12.1994

¹⁴Úř. věst. L 349, 31.12.1994

Odůvodnění

Sladění s ustanoveními, jejichž cílem je lépe propojit postupy stanovené v článku 6 a článku 8.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li existence restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi potvrzena, Komise by ji měla vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Pozměňovací návrh

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek **a udělování koncesí**, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li existence restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi potvrzena, Komise by ji měla vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při trojstranných jednáních o směrnici o veřejných zakázkách a koncesích.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

(22) Pokud konzultace s danou zemí nevedou k dostatečnému zlepšení příležitostí hospodářských subjektů, zboží a služeb EU při zadávání veřejných zakázek, měla by Komise přijmout vhodná omezující opatření.

Pozměňovací návrh

(22) Pokud konzultace s danou zemí nevedou **v rozumné lhůtě** k dostatečnému zlepšení příležitostí hospodářských subjektů, zboží a služeb EU při zadávání veřejných zakázek **nebo pokud daná země nepřijme dostatečná nápravná opatření**, měla by Komise přijmout vhodná omezující opatření.

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by se zpravodaj chtěl vyhnout nekonečnému opakování postupu konzultace (znění tohoto bodu odůvodnění je tak sladěno s vypuštěním čl. 9 odst. 3 třetího pododstavce).

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání

Pozměňovací návrh

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek **nebo udělování koncesí** v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání

veřejných zakázek, jichž se týkají.

veřejných zakázek, jichž se týkají, **a měla by platit nejvýše po dobu pěti let s možností prodloužení o dalších pět let.**

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by chtěl zpravodaj omezit povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb ze třetích zemí na maximálně pět let.

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(24a) Mají-li být náležitě zohledněny environmentální, sociální a pracovní požadavky, je rovněž nezbytně nutné, aby veřejní zadavatelé přijali odpovídající opatření, která zajistí soulad se závazky stanovenými environmentálním, sociálním a pracovním právem uplatňovaným v místě výkonu prací a která vyplývají z mezinárodních závazků, právních předpisů, nařízení, výnosů a rozhodnutí na vnitrostátní i unijní úrovni a z kolektivních smluv.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(26) S ohledem na ***celkovou politiku*** Unie ***pro nejméně rozvinuté země, jak ji stanoví mj. nařízení Rady (ES) č. 732/2008 ze dne 22. července 2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009***, je vhodné u zboží a služeb z ***těchto*** zemí postupovat podobně

(26) S ohledem na ***zastřešující politický cíl*** Unie, ***který spočívá v podpoře hospodářského růstu rozvojových zemí a jejich začlenění do světového hodnotového řetězce a který představuje základ pro zavedení systému všeobecných preferencí Unie v souladu s nařízením***

jako u zboží a služeb Unie.

Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 978/2012, je vhodné u zboží a služeb z nejméně rozvinutých zemí využívajících režim „Vše kromě zbraní“ a rovněž u zboží a služeb z rozvojových zemí, jež jsou v důsledku nedostatečné diverzifikace a nedostatečného začlenění do mezinárodního obchodního systému považovány za zranitelné ve smyslu definic v přílohách IV a VII nařízení (EU) č. 978/2012, postupovat podobně jako u zboží a služeb Unie.

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by zpravodaj chtěl z působnosti nařízení vyloučit nejméně rozvinuté země a země, jež mohou být zahrnuty do režimu GSP+.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Aby bylo možné promítnout do právního řádu Evropské unie závazky týkající se přístupu na mezinárodní trhy v oblasti veřejných zakázek, **učiněné** po přijetí tohoto nařízení, měla by Komise být podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie zmocněna přijímat akty pozměňující seznam mezinárodních dohod uvedený v příloze k tomuto nařízení. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci své přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Komise by při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci měla zajistit současné, včasné a náležité předání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

(27) Aby bylo možné promítnout do právního řádu Evropské unie závazky týkající se přístupu na mezinárodní trhy v oblasti veřejných zakázek **a koncesí přijaté** po přijetí tohoto nařízení, měla by Komise být podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie zmocněna přijímat akty pozměňující seznam mezinárodních dohod uvedený v příloze k tomuto nařízení. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci své přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracování aktu v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.

Odůvodnění

V návaznosti na jednání o směrnici o veřejných zakázkách a o novém návrhu směrnice

o koncesích musí být terminologie použita v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami, tak s koncesemi (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje a toto nařízení je musí rozlišovat.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí

(30) Komise by měla nejméně každé tři roky předkládat zprávu o uplatňování tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

(30) Komise by měla nejméně každé tři roky předkládat zprávu o uplatňování tohoto nařízení. ***V ní by měla posoudit, jak nařízení funguje a jakého pokroku bylo dosaženo při vzájemném otevírání trhů s veřejnými zakázkami. Komise spolu s druhou zprávou o uplatňování tohoto nařízení, kterou vypracuje nejpozději šest let po vstupu tohoto nařízení v platnost, předloží buď návrh na zlepšení nařízení nebo uvede, z jakých důvodů nejsou dle jejího názoru žádné změny nařízení nutné. Pokud Komise nepředloží návrh, ani neuvede, z jakých důvodů nejsou změny nařízení nutné, použitelnost tohoto nařízení skončí.***

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem zpravodaj zavádí doložku o přezkumu.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) V souladu se zásadou proporcionality je pro dosažení základního cíle, kterým je vytvoření společné vnější politiky v oblasti

Pozměňovací návrh

(31) V souladu se zásadou proporcionality je pro dosažení základního cíle, kterým je vytvoření společné vnější politiky v oblasti

zadávání veřejných zakázek, nezbytné a vhodné stanovit pravidla zacházení se zbožím a službami, na něž se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie. V souladu s čl. 5 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii nepřekračuje toto nařízení o přístupu hospodářských subjektů, zboží a služeb ze třetích zemí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení sledovaných cílů,

zadávání veřejných zakázek **a udělování koncesí**, nezbytné a vhodné stanovit pravidla zacházení se zbožím a službami, na něž se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie. V souladu s čl. 5 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii nepřekračuje toto nařízení o přístupu hospodářských subjektů, zboží a služeb ze třetích zemí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení sledovaných cílů,

Odůvodnění

V návaznosti na jednání o směrnici o veřejných zakázkách a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami, tak s koncesemi (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje a toto nařízení je musí rozlišovat.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Toto nařízení stanoví pravidla přístupu zboží a služeb ze třetích zemí k zadávání zakázek na provedení stavebních prací a/nebo stavby, dodávku zboží a zajištění služeb veřejnými zadavateli / zadavateli Unie a stanoví postupy na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami.

Pozměňovací návrh

1. Toto nařízení stanoví pravidla přístupu zboží a služeb ze třetích zemí k zadávání zakázek na provedení stavebních prací a/nebo stavby, dodávku zboží a zajištění služeb veřejnými zadavateli / zadavateli Unie a stanoví postupy na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami.
Členské státy nebo jejich veřejní zadavatelé / zadavatelé mohou omezit přístup zboží a služeb ze třetích zemí ke svým zadávacím řízením pouze na základě opatření stanovených v tomto nařízení nebo v příslušném právu Unie.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení Čl. 1 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Toto nařízení se použije na zadávání zakázek ***tam, kde*** je dodávka zboží nebo služeb zadána pro veřejné účely a nikoli za účelem dalšího komerčního prodeje či za účelem výroby zboží nebo zajištění služeb pro komerční prodej.

Pozměňovací návrh

Toto nařízení se použije na zadávání zakázek, ***pokud*** je dodávka zboží nebo služeb zadána pro veřejné účely, ***a na udělování koncesí v případě služeb poskytovaných pro veřejné účely***, a nikoli za účelem dalšího komerčního prodeje či za účelem výroby zboží nebo zajištění služeb pro komerční prodej.

Odůvodnění

V návaznosti na jednání o směrnici o veřejných zakázkách a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami, tak s koncesemi (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje a toto nařízení je musí rozlišovat. Neexistují však koncese na dodávky zboží.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) „***dodavatelem***“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která na trhu nabízí ***zboží***;

Pozměňovací návrh

a) „***hospodářským subjektem***“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba ***nebo veřejný subjekt nebo skupina takových osob a/nebo subjektů, které*** na trhu nabízí ***provedení stavebních prací a/nebo staveb, dodání výrobků nebo poskytování služeb***;

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) „*poskytovatelem služeb*“ se rozumí *jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která na trhu nabízí provedení stavebních prací nebo stavby či zajištění služby;*

Pozměňovací návrh

b) „*uchazečem*“ se rozumí *hospodářský subjekt, který podal nabídku;*

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) „*zahrnutým zbožím nebo službami*“ se rozumí zboží nebo služby pocházející ze země, s níž Unie uzavřela mezinárodní dohodu v oblasti zadávání veřejných zakázek, jež zahrnuje závazky, pokud jde o přístup na trh, a podléhající ustanovením příslušné dohody. Seznam příslušných dohod je uveden v příloze I tohoto nařízení;

Pozměňovací návrh

d) „*zahrnutým zbožím nebo službami*“ se rozumí zboží nebo služby pocházející ze země, s níž Unie uzavřela mezinárodní dohodu v oblasti zadávání veřejných zakázek **a udělování koncesí**, jež zahrnuje závazky, pokud jde o přístup na trh, a podléhající ustanovením příslušné dohody. Seznam příslušných dohod je uveden v příloze I tohoto nařízení;

(Tento pozměňovací návrh se týká celého legislativního textu (přidání odkazu na koncese tam, kde jsou zmíněny veřejné zakázky); jeho přijetí si vyžádá provedení technických úprav v celém textu.)

Odůvodnění

V návaznosti na jednání o směrnici o veřejných zakázkách a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami, tak

s koncesemi (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje a toto nařízení je musí rozlišovat.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**b) zahrnuje pojem „hospodářský subjekt“
zároveň dodavatele i poskytovatele služeb;**

vypouští se

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**c) se hospodářský subjekt, který podal
nabídku, označuje jako „uchazeč“;**

vypouští se

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

e) znamená „povinná cenová sankce“

e) znamená „povinná cenová sankce“

povinnost zadavatelů zvýšit – s určitými výjimkami – cenu za služby a/nebo zboží pocházející z některých třetích zemí, jež byla nabídnuta v zadávacích řízeních.

povinnost zadavatelů zvýšit – s určitými výjimkami – cenu za služby a/nebo zboží pocházející z některých třetích zemí, jež byla nabídnuta v zadávacích řízeních **nebo v postupech udělování koncesí.**

(Tento pozměňovací návrh se týká celého legislativního textu (jde o přidání odkazu na udělování koncesí tam, kde je zmíněno zadávání veřejných zakázek, ať už v jednotném nebo v množném čísle); jeho přijetí si vyžádá provedení technických úprav v celém textu.)

Odivodnění

Na základě jednání o směrnicích o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ga) „nedostatečně důslednou reciprocitou“ se rozumí, že existují legislativní, regulační nebo administrativní opatření, postupy nebo praxe, které přijali nebo používají veřejní zadavatelé nebo jednotliví zadavatelé ve třetích zemích a které omezují přístup k trhu s veřejnými zakázkami a koncesemi, jelikož nejsou dostatečně transparentní ve srovnání s mezinárodními normami a zahrnují diskriminační legislativní ustanovení a administrativní postupy, což vede k závažnému a opakovanému diskriminačnímu zacházení s hospodářskými subjekty, zbožím a službami Unie.

Za „nedostatečně důslednou reciprocitou“

se rovněž považuje situace, kdy orgány veřejné zprávy nedodržují ustanovení pracovního práva uvedená v příloze XI směrnice o zadávání veřejných zakázek [...] (2013) a v příloze XIV směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb [...] (2013), což evropským podnikům ucházejícím se o veřejné zakázky nebo koncese ve třetích zemích způsobilo vážné potíže, o nichž byla informována Komise.

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Původ zboží se určuje v souladu s články **22 až 26** nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. **2913/1992** ze dne **12. října 1992**, kterým se vydává **celní kodex Společenství**.

Pozměňovací návrh

1. Původ zboží se určuje v souladu s články **59 až 63** nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. **952/20132a**, včetně **dodatečných ustanovení, která mají být přijata podle článku 65 tohoto nařízení**.

¹⁸ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1

Odůvodnění

Nařízení č. 2012/0027 (COD), kterým se stanoví celní kodex Unie (přepracované znění), se v současné době dokončuje a zruší a nahradí nařízením (ES) č. 450/2008 (Modernizovaný celní kodex) a nařízením (ES) č. 2913/1992. Hlasování by mělo proběhnout na plenárním zasedání v září a nařízení by mělo vstoupit v platnost dne 1.11.2013.

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Původ služby se určuje na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. Za původ **poskytovatele služeb** se považuje:

Pozměňovací návrh

Původ služby se určuje na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. Za původ **hospodářského subjektu poskytujícího služby** se považuje:

Odůvodnění

Sladění se stanoviskem Evropského parlamentu při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení

Článek 4

Znění navržené Komisí

Zacházení se zahrnutým zbožím a službami

Při zadávání zakázek na provedení stavebních prací a/nebo stavby, dodávku zboží nebo zajištění služeb zacházejí veřejní zadavatelé / zadavatelé se zahrnutým zbožím a službami stejným způsobem jako se zbožím a službami pocházejícími z **Evropské** unie.

Se zbožím nebo službami pocházejícími z nejméně rozvinutých zemí uvedených v příloze **I** nařízení (**ES**) č. **732/2008** se zachází jako se zahrnutým zbožím a službami.

Pozměňovací návrh

Zacházení se zahrnutým zbožím a službami

Při zadávání zakázek na provedení stavebních prací a/nebo stavby, dodávku zboží nebo zajištění služeb nebo při udělování koncesí na provedení stavebních prací nebo zajištění služeb zacházejí veřejní zadavatelé / zadavatelé se zahrnutým zbožím a službami stejným způsobem jako se zbožím a službami pocházejícími z Unie.

Se zbožím nebo službami pocházejícími z nejméně rozvinutých zemí uvedených v příloze **IV** nařízení **Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 978/2012 nebo z rozvojových zemí, které jsou v důsledku nedostatečné diverzifikace a nedostatečného začlenění do mezinárodního obchodního systému a do světové ekonomiky považovány za zranitelné, jak uvádí příloha VII nařízení (EU) č. 978/2012**, se zachází jako se zahrnutým zbožím a službami.

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by zpravodaj chtěl vyloučit nejméně rozvinuté země a země, u nichž je možnost využití zvláštního pobídkového režimu GSP+, z oblasti působnosti nařízení.

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Komise na žádost veřejných zadavatelů / zadavatelů posoudí, zda u zakázek, jejichž odhadovaná hodnota bez daně z přidané hodnoty (DPH) je nejméně **než** 5 000 000 EUR, schválí vyloučení z postupů při zadávání zakázek nabídky obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii, pokud více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, a to za následujících podmínek.

Pozměňovací návrh

1. **Zahájí-li** Komise na žádost veřejných zadavatelů / zadavatelů **šetření externího zadávání zakázek podle článku 8**, posoudí, **poté co zveřejní oznámení o zahájení šetření v Úředním věstníku Unie**, zda u zakázek, jejichž odhadovaná hodnota bez daně z přidané hodnoty (DPH) je nejméně 5 000 000 EUR, schválí vyloučení z postupů při zadávání zakázek nabídky obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii, pokud více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, a to za následujících podmínek.

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by zpravodaj chtěl lépe propojit postupy stanovené v článku 6 a článku 8.

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

V případech, kdy veřejní zadavatelé / zadavatelé zamýšlejí požádat o vyloučení z postupů při zadávání zakázek podle odstavce 1, uvedou to **v oznámení o zakázce, které zveřejní v souladu**

Pozměňovací návrh

V případech, kdy veřejní zadavatelé / zadavatelé zamýšlejí požádat o vyloučení z postupů při zadávání zakázek podle odstavce 1, uvedou to **jasně v úvodní části technických specifikací nebo**

s článkem 35 směrnice 2004/18/ES,
článkem 42 směrnice 2004/17/ES nebo
článkem 26 směrnice o udělování koncesí.

v dokumentaci, jak je uvedeno v č. 2 odst.
15 směrnice [2014/.../EU] o veřejných
zakázkách a směrnice [2014/.../EU]
o zadávání zakázek subjekty působícími
v odvětví vodního hospodářství,
energetiky, dopravy a poštovních služeb,
nebo v úvodní části technických
a funkčních požadavků, jak je uvedeno
v čl. 2 odst. 13 směrnice [2014/.../EU]
o udělování koncesí.

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pokud veřejní zadavatelé / zadavatelé
obdrží nabídky, které splňují podmínky
odstavce 1 a u nichž z tohoto důvodu
zamýšlejí požádat o vyloučení, informují
o tom Komisi. Veřejný zadavatel /
zadavatel může během oznamovacího
postupu pokračovat v analýze nabídek.

Pozměňovací návrh

Pokud veřejní zadavatelé / zadavatelé
obdrží nabídky, které splňují podmínky
odstavce 1 a u nichž z tohoto důvodu
zamýšlejí požádat o vyloučení, informují
o tom Komisi **ve lhůtě osmi kalendářních
dnů**. Veřejný zadavatel / zadavatel může
během oznamovacího postupu pokračovat
v analýze nabídek.

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 4 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) popis předmětu zakázky;

Pozměňovací návrh

b) popis předmětu zakázky **nebo koncese**;

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 4 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) případně veškeré další informace, jež Komise považuje za důležité.

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 3 – pododstavec 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Komise si může od veřejného zadavatele / zadavatele vyžádat doplňující informace.

vypouští se

Odůvodnění

Pokud je šetření vedeno na základě článku 8, musí být lhůty týkající se tohoto šetření uvedeny v tomto článku.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Tyto informace musí být předloženy ve lhůtě osmi **pracovních** dnů, počínaje prvním **pracovním** dnem následujícím po dni, kdy veřejný zadavatel / zadavatel obdrží žádost o doplňující informace. Pokud Komise ve lhůtě uvedené v odstavci 3 neobdrží žádné informace, běh lhůty se pozastaví do doby, než Komise obdrží požadované informace.

Tyto informace musí být předloženy ve lhůtě osmi **kalendářních** dnů, počínaje prvním **kalendářním** dnem následujícím po dni, kdy veřejný zadavatel / zadavatel obdrží žádost o doplňující informace. Pokud Komise ve lhůtě uvedené v odstavci 3 neobdrží žádné informace, běh lhůty se pozastaví do doby, než Komise obdrží požadované informace.

Odůvodnění

Zpravodaj hodlá zajistit, aby pojem „kalendářní den“ v celém návrhu důsledně nahradil náhodně používané pojmy „den“, „kalendářní den“ a „pracovní den“.

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. *U zakázek uvedených v odstavci 1 přijme Komise ve lhůtě dvou měsíců počínaje prvním pracovním dnem následujícím po dni, kdy obdržela oznámení*, prováděcí akt, kterým schválí *zamýšlené* vyloučení. *Tyto prováděcí akty se přijímají* v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2. Tato lhůta může být v náležitě odůvodněných případech jednou prodloužena maximálně *o dva měsíce*, zejména pokud informace obsažené v oznámení nebo v příložených dokumentech jsou neúplné nebo nepřesné nebo pokud v uváděných skutečnostech došlo k podstatným změnám. Pokud na konci této *dvouměsíční* lhůty nebo prodloužené lhůty Komise nepřijme rozhodnutí o schválení či neschválení vyloučení, má se za to, že Komise vyloučení neschválila.

Pozměňovací návrh

3. *Pokud Komise zjistí, že u zboží nebo služeb, jejichž vyloučení navrhuje, neexistuje dostatečně důsledná reciprocita, jak je definováno v čl. 2 odst. 1 bodu ga), přijme prováděcí akt, kterým schválí vyloučení nabídek na základě šetření* v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2. *Tento prováděcí akt se přijímá ve lhůtě jednoho měsíce počínaje prvním kalendářním dnem následujícím po dni, kdy obdržela žádost uvedenou v odstavci 1.* Tato lhůta může být v náležitě odůvodněných případech jednou prodloužena maximálně *o jeden měsíc*, zejména pokud informace obsažené v oznámení nebo v příložených dokumentech jsou neúplné nebo nepřesné nebo pokud v uváděných skutečnostech došlo k podstatným změnám. Pokud na konci této *měsíční* lhůty nebo prodloužené lhůty Komise nepřijme rozhodnutí o schválení či neschválení vyloučení, má se za to, že Komise vyloučení neschválila.

Toto vyloučení je dočasné, dokud není ukončen postup šetření externího zadávání zakázek stanovený v článku 8, uzavřen postup konzultací stanovený v článku 9, nebo případně nejsou přijata opatření, jimiž se omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb k veřejným zakázkám Unie, jak je stanoveno v článku 10.

Odůvodnění

Zpravodaj hodlá zajistit, aby pojem „kalendářní den“ v celém návrhu důsledně nahradil náhodně používané pojmy „den“, „kalendářní den“ a „pracovní den“. Dále by chtěl zkrátit délku postupů v celém návrhu, a zajistit tak možnost rychlejší ochrany.

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Uníí a dotyčnou třetí zemí.

Pozměňovací návrh

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává **při zadávání veřejných zakázek nebo udělování koncesí** restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Uníí a dotyčnou třetí zemí, **zejména pokud tato restriktivní opatření poškozují průmyslovou politiku Unie.**

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pro účely písmene b) se předpokládá nedostatečně důsledná reciprocita v případech, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb Unie.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tento odstavec je nahrazen novým čl. 2 odst. 2 písm. e a (nové).

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit:

vypouští se

a) do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v oblasti zadávání veřejných zakázek a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie;

b) do jaké míry veřejní zadavatelé / jednotliví zadavatelé zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

Odůvodnění

Tento odstavec je nahrazen novým čl. 2 odst. 2 písm. e a (nové).

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7. Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří vyloučili nabídky podle odstavce 1, uvedou tuto skutečnost v oznámení o zadání zakázky, které zveřejní v souladu s článkem 35 směrnice 2004/18/ES, článkem 42 směrnice 2004/17/ES nebo článkem 27 směrnice o udělování koncesí. Komise přijme prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře oznámení o zadání zakázky. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

vypouští se

Odůvodnění

Uvedení do souladu s postupem stanoveným v článku 6.

Pozměňovací návrh 55

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 8

Znění navržené Komisí

8. Odstavec 1 se **nevztahuje** na případy, kdy Komise přijala prováděcí akt o dočasném přístupu zboží a služeb ze země, která se zapojuje do významných jednání s Unii, jak stanoví čl. 9 odst. 4.

Pozměňovací návrh

8. Odstavec 1 se **nemusí použít** na případy, kdy Komise přijala prováděcí akt o dočasném přístupu zboží a služeb ze země, která se zapojuje do významných jednání s Unii, jak stanoví čl. 9 odst. 4. **Komise zadavateli, který podal žádost, řádně zdůvodní příslušné rozhodnutí.**

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady.

Pozměňovací návrh

V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. **Členské státy přijmou vhodná opatření k zajištění toho, aby hospodářské subjekty při plnění**

veřejných zakázek dodržovaly příslušné povinnosti v oblasti práva životního prostředí a sociálního a pracovního práva, jež vyplývají z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo z ustanovení mezinárodního sociálního a pracovního práva a práva v oblasti životního prostředí uvedených v příloze XI směrnice o veřejných zakázkách [...] 2013.

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Věřný zadavatel / zadavatel se může rozhodnout nezveřejnit jakékoli informace, pokud by to bránilo výkonu práva nebo bylo jiným způsobem v rozporu s veřejným zájmem nebo poškodilo oprávněné obchodní zájmy hospodářských subjektů, ať už veřejných či soukromých, nebo spravedlivou hospodářskou soutěž mezi nimi.

Pozměňovací návrh

Poté, co jsou ostatní uchazeči veřejným zadavatelem / zadavatelem informováni o jeho úmyslu přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, mají možnost poskytnout veřejnému zadavateli / zadavateli v přiměřené lhůtě příslušné informace, aby byl při rozhodování o přijetí nabídky plně obeznámen s příslušnými faktory, které by mohly ovlivnit posouzení neobvykle nízké uváděné ceny nebo nákladů.

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Domnívá-li se Komise, že je to v zájmu Unie, může z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran či členského státu kdykoli zahájit šetření externího zadávání zakázek, pokud jde o možné použití restriktivních opatření.

Pozměňovací návrh

Komise může z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran, veřejného zadavatele / zadavatele či členského státu kdykoli zahájit šetření externího zadávání zakázek, pokud jde o možné použití restriktivních opatření. **Komise při svém rozhodování o tom, zda zahájí šetření externího zadávání zakázek, zohlední**

*počet žádostí veřejných zadavatelů /
zadavatelů nebo členských států. Pokud
Komise odmítne zahájit šetření z vlastní
iniciativy, musí členskému státu,
zúčastněné straně nebo zadavateli, který
podal žádost, řádně zdůvodnit své
rozhodnutí.*

Pozměňovací návrh 59

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

*Přihlédne zejména ke skutečnosti, zda
byla schválena řada zamýšlených
vyloučení v souladu s čl. 6 odst. 3 tohoto
nařízení.*

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 60

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Šetření podle odstavce 1 se vede na
základě kritérií uvedených **v článku 6.**

Pozměňovací návrh

2. Šetření podle odstavce 1 se vede na
základě kritérií uvedených **v čl. 2 písm.
ga).**

Pozměňovací návrh 61

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Posouzení, zda příslušná třetí země
zachovává restriktivní opatření, provádí
Komise na základě informací předložených
zúčastněnými stranami a členskými státy
a/nebo skutečností shromážděných během
šetření; posouzení se dokončí ve lhůtě
devíti měsíců od začátku šetření. V řádně

Pozměňovací návrh

3. Posouzení, zda příslušná třetí země
zachovává restriktivní opatření, provádí
Komise na základě informací předložených
zúčastněnými stranami a členskými státy
a/nebo skutečností shromážděných během
šetření nebo v rámci pravidelných zpráv
o obchodních překážkách ve třetích

odůvodněných případech může být tato lhůta prodloužena o tři měsíce.

zemích; posouzení se dokončí ve lhůtě tři měsíců od začátku šetření. V řádně odůvodněných případech může být tato lhůta prodloužena o jeden měsíc.

Po zahájení postupu stanoveného v tomto článku Komise ve svém posouzení zohlední žádosti veřejných zadavatelů / zadavatelů o provedení šetření podle čl. 6 odst. 1.

Odůvodnění

Zpravodaj by chtěl zkrátit délku postupů v celém návrhu, a zajistit tak možnost rychlejší ochrany.

Pozměňovací návrh 62

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Přijme-li po zahájení konzultace dotyčná země uspokojivá nápravná opatření, a nepřijme-li přitom nové závazky v oblasti přístupu na trh, může Komise konzultaci pozastavit **nebo** ukončit.

Pozměňovací návrh

Přijme-li po zahájení konzultace dotyčná země uspokojivá nápravná opatření, a nepřijme-li přitom nové závazky v oblasti přístupu na trh, může Komise konzultaci pozastavit, ukončit nebo **vyzvat dotyčnou zemi, aby zahájila jednání podle čl. 9 odst. 4.**

Pozměňovací návrh 63

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 3 – pododstavec 3 – návrh

Znění navržené Komisí

Pokud dotyčná třetí země zrušila, pozastavila nebo špatně provádí přijatá nápravná opatření, **může** Komise:

Pozměňovací návrh

Pokud dotyčná třetí země zrušila, pozastavila nebo špatně provádí přijatá nápravná opatření, **jedná** Komise v souladu s článkem 10 a přijme **prováděcí akty, jimiž omezí přístup zboží a služeb pocházejících ze třetí země.**

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by se zpravodaj chtěl vyhnout nekonečnému opakování postupu konzultace.

Pozměňovací návrh 64

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 3 – pododstavec 3 – písm. i

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

i) obnovit nebo znovu zahájit konzultaci s dotýčnou třetí zemí a/nebo

vypouští se

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by se zpravodaj chtěl vyhnout nekonečnému opakování postupu konzultace.

Pozměňovací návrh 65

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 3 – pododstavec 3 – písm. ii

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ii) na základě článku 10 přijmout prováděcí akty, jimiž omezí přístup zboží a služeb pocházejících z této třetí země.

vypouští se

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by se zpravodaj chtěl vyhnout nekonečnému opakování postupu konzultace.

Pozměňovací návrh 66

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Jestliže je po zahájení konzultace zřejmé, že nejvhodnějším prostředkem k ukončení restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek je uzavření mezinárodní dohody, povedou se jednání podle článků 207 a 218 Smlouvy o fungování Evropské unie. Zapojuje-li se daná země do významných jednání s Evropskou unií o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek, může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemohou být vyloučeny z postupů při zadávání zakázek podle článku 6.

Pozměňovací návrh

4. Jestliže je po zahájení konzultace zřejmé, že nejvhodnějším prostředkem k ukončení restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek je uzavření mezinárodní dohody, povedou se jednání podle článků 207 a 218 Smlouvy o fungování Evropské unie. Zapojuje-li se daná země do významných jednání s Evropskou unií o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek, může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemohou být vyloučeny z postupů při zadávání zakázek podle článku 6. **Komise členskému státu, zúčastněné straně nebo zadavateli, který podal žádost, řádně zdůvodní příslušné rozhodnutí.**

Pozměňovací návrh 67

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Komise může konzultaci ukončit, **přijme-li** dotyčná země mezinárodní **závazky dohodnuté s Unií v některém z těchto rámců:**

Pozměňovací návrh

Komise může konzultaci ukončit, **pokud** dotyčná země **přijala s Unií či na** mezinárodní **úrovni následující opatření:**

Pozměňovací návrh 68

Návrh nařízení Čl. 9 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) mezinárodní závazky byly dohodnuty

s Evropskou unií v některém z těchto rámců:

Pozměňovací návrh 69

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. a iii

Znění navržené Komisí

iii) rozšíření jejích závazků v oblasti přístupu na trh, přijatých v rámci Dohody WTO o vládních zakázkách nebo dvoustranné dohody s Unií uzavřené v tomto rámci,

Pozměňovací návrh

iii) rozšíření jejích závazků v oblasti přístupu na trh, přijatých v rámci Dohody WTO o vládních zakázkách nebo dvoustranné dohody s Unií uzavřené v tomto rámci **a**

Pozměňovací návrh 70

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) dotyčná země přijala nápravná opatření,

Pozměňovací návrh 71

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Nevede-li konzultace s danou třetí zemí do **15** měsíců od svého zahájení k uspokojivým výsledkům, ukončí Komise konzultaci a zváží, zda přijme prováděcí akty omezující přístup zboží a služeb pocházejících ze třetí země podle článku 10.

6. Nevede-li konzultace s danou třetí zemí do **12** měsíců od svého zahájení k uspokojivým výsledkům, ukončí Komise konzultaci a zváží, zda přijme prováděcí akty omezující přístup zboží a služeb pocházejících ze třetí země podle článku 10.

Odůvodnění

Zpravodaj by chtěl zkrátit délku postupů v celém návrhu, a zajistit tak možnost rychlejší ochrany.

Pozměňovací návrh 72

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že **restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek přijatá nebo zachovávaná danou třetí zemí vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě** při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí, jak se uvádí **v článku 6**, může Komise přijmout prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že **neexistuje dostatečně důsledná reciprocita** při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí, jak se uvádí **v čl. 2, odst. 1 písm. ga)**, může Komise přijmout prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země **na dobu až pěti let, přičemž toto období může být prodlouženo o dalších pět let**. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem by chtěl zpravodaj omezit povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb ze třetích zemí na maximálně pět let.

Pozměňovací návrh 73

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 3 – návěť

Znění navržené Komisí

Opatření přijatá podle odstavce 1 se mohou omezovat především na:

Pozměňovací návrh

Komise neschvává zamýšlené vyloučení v případě, že by vedlo k porušení závazků týkajících se přístupu na trh, které přijala Unie ve svých mezinárodních dohodách. Opatření přijatá podle odstavce 1 se mohou omezovat především na:

Pozměňovací návrh 74

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pokud opatření přijatá podle čl. 9 odst. 4 a článku 10 nebyla již pozastavena nebo zrušena, vyprší jejich platnost pět let poté, co vstoupila v platnost.

Odůvodnění

Tímto změňovacím návrhem by chtěl zpravodaj omezit povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb ze třetích zemí na maximálně pět let.

Pozměňovací návrh 75

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Veřejní zadavatelé / zadavatelé *se* mohou ***rozhodnout neuplatnit*** v zadávacím řízení opatření podle článku 10:

1. Veřejní zadavatelé / zadavatelé mohou ***Komisi požádat, aby neuplatnila*** v zadávacím řízení opatření podle článku 10:

Odůvodnění

Tato změna je nutná kvůli lepšímu propojení postupů stanovených v článku 6 a článku 8 a kvůli změnám, které z toho plynou.

Pozměňovací návrh 76

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 – pododstavec 2 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pokud Komise do 15 kalendářních dnů nepřijme rozhodnutí o schválení či

neschválení této žádosti, má se za to, že Komise vyloučení neschválila. Ve výjimečných případech může být tato lhůta prodloužena o dalších nejvýše pět kalendářních dnů.

Odůvodnění

Tato změna je nutná kvůli lepšímu propojení postupů stanovených v článku 6 a článku 8 a kvůli změnám, které z toho plynou.

Pozměňovací návrh 77

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pokud veřejný zadavatel / zadavatel zamýšlí neuplatňovat opatření přijatá podle článku 10 tohoto nařízení nebo obnovená podle článku 11, uvede svůj úmysl v oznámení o zakázce, které zveřejní v souladu s článkem 35 směrnice 2004/18/ES nebo článkem 42 směrnice 2004/17/ES. ***Oznámí to rovněž Komisi ve lhůtě deseti kalendářních dnů ode dne zveřejnění oznámení o zakázce.***

Pozměňovací návrh

Pokud veřejný zadavatel / zadavatel zamýšlí neuplatňovat opatření přijatá podle článku 10 tohoto nařízení nebo obnovená podle článku 11, uvede svůj úmysl v oznámení o zakázce, které zveřejní v souladu s článkem 35 směrnice 2004/18/ES nebo článkem 42 směrnice 2004/17/ES.

Odůvodnění

Tato změna je nutná kvůli lepšímu propojení postupů stanovených v článku 6 a článku 8 a kvůli změnám, které z toho plynou.

Pozměňovací návrh 78

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Oznámení se zasílá prostřednictvím jednotného formuláře elektronickou

Pozměňovací návrh

Komise přijme prováděcí akty, které stanoví jednotné formuláře oznámení

cestou. Komise přijme prováděcí akty, které stanoví jednotné formuláře oznámení o zakázce a oznámení v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 17 odst. 3.

o zakázce v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 17 odst. 3.

Odůvodnění

Tato změna je nutná kvůli lepšímu propojení postupů stanovených v článku 6 a článku 8 a kvůli změnám, které z toho plynou.

Pozměňovací návrh 79

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Oznámení obsahuje tyto údaje:

vypouští se

a) název a kontaktní údaje veřejného zadavatele / zadavatele;

b) popis předmětu zakázky;

c) informace o původu hospodářských subjektů a zboží a/nebo služeb, jež mají být přijaty;

d) důvody, na nichž se zakládá rozhodnutí o neuplatnění omezujících opatření, a podrobné odůvodnění použití výjimky;

e) případně veškeré další informace, jež veřejný zadavatele / zadavatel považuje za důležité.

Odůvodnění

Tato změna je nutná kvůli lepšímu propojení postupů stanovených v článku 6 a článku 8 a kvůli změnám, které z toho plynou.

Pozměňovací návrh 80

Návrh nařízení Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci podle článku 14 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti jakýchkoli již platných aktů přijatých v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci podle článku 14 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku prvním **kalendářním** dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti jakýchkoli již platných aktů přijatých v přenesené pravomoci.

Odůvodnění

Zpravodaj hodlá zajistit, aby pojem „kalendářní den“ v celém návrhu důsledně nahradil náhodně používané pojmy „den“, „kalendářní den“ a „pracovní den“.

Pozměňovací návrh 81

Návrh nařízení Článek 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 16a

Podmíněnost zadávání veřejných zakázek v rámci programů financovaných Unii ve třetích zemích

V rámci veřejných zakázek financovaných Evropskou unií a jejími členskými státy Evropská komise zajistí, aby byl zaveden závazný právní rámec, jehož cílem je regulace zadávání a provádění zakázek na mezinárodní úrovni. V této souvislosti Unie přijme jednotné předpisy, jejichž cílem je zajištění rovných podmínek hospodářské soutěže mezi hospodářskými

subjekty Unie a třetích zemí.

Pozměňovací návrh 82
Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise, Rada, Evropský parlament, členské státy ani jejich úředníci nevyzradí žádné informace důvěrného charakteru, které obdrželi podle tohoto nařízení, bez výslovného svolení poskytovatele těchto informací.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tento odstavec je nahrazen novým čl. 18 odst. 4a (nový).

Pozměňovací návrh 83
Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

4a. Informace získané na základě tohoto nařízení, které jejich poskytovatel označí za důvěrné, nesmějí být v žádném případě zveřejněny, nedá-li k tomu poskytovatel své výslovné svolení.

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 84

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Do 1. ledna 2017 a nejméně každé tři roky od vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení a o pokroku mezinárodních jednání, pokud jde o přístup hospodářských

Pozměňovací návrh

Nejméně každé tři roky od vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení a o pokroku mezinárodních jednání, pokud jde o přístup hospodářských subjektů EU k zadávání

subjektů EU k zadávání veřejných zakázek ve třetích zemích, prováděných podle tohoto nařízení. Za tímto účelem předloží členské státy Komisi na její žádost náležitě informace.

veřejných zakázek ve třetích zemích, prováděných podle tohoto nařízení. Za tímto účelem předloží členské státy Komisi na její žádost náležitě informace. ***Spolu se svou druhou zprávou předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě legislativní návrh pozměněného nařízení, nebo uvede, z jakých důvodů nejsou podle ní žádné změny nařízení nutné. Pokud Komise tuto povinnost nesplní, vyprší platnost tohoto nařízení po uplynutí druhého roku od předložení druhé zprávy.***

Odůvodnění

Tímto pozměňovacím návrhem zpravodaj zavádí doložku o přezkumu.

Pozměňovací návrh 85 **Návrh nařízení** **Článek 20**

Znění navržené Komisí

Vstupem tohoto nařízení v platnost se ruší články 58 a 59 směrnice 2004/17/ES.

Pozměňovací návrh

Komise posoudí, zda články 58 a 59 směrnice 2004/17/ES mají být zachovány. S ohledem na závěry tohoto posouzení předloží Komise legislativní návrh na zrušení těchto článků, který nabude účinnosti vstupem tohoto nařízení v platnost.

Odůvodnění

Articles 58 and 59 of Directive 2004/17/EC (Utilities Directive) have been maintained by the European Parliament in the revised proposal for the Utilities Directive, given that the outcome of the negotiations on this Regulation is still unclear. To avoid any legal vacuum, there should not be an automatic repeal of those articles. The EC should be empowered to make an assessment to check whether if it is relevant to repeal those articles. Such decision will be taken depending on this assessment. A decision to repeal articles of another legislative text does not seem to be possible with the notion of delegated acts as defined in article 290 of the Treaty on the Functioning of the EU, as delegated acts should only refer to non-essential parts of a legislative text and concern modifications to be made on the legislative text being examined, not on another legislative text (cross-reference). The EP has to be associated with this decision. Therefore if legally speaking the use of delegated acts is not possible, the repeal

of articles 58 and 59 should be made via a legislative proposal.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Dne 21. března 2012 Komise předložila tzv. iniciativu v oblasti mezinárodního zadávání veřejných zakázek, návrh nařízení, jehož cílem je omezit přístup na trh EU s veřejnými zakázkami pro třetí země, které nenabízí reciproční přístup na své trhy. Cílem Komise je zajistit si určitý vliv při dvoustranných obchodních jednáních se třetími zeměmi o otevření trhů s veřejnými zakázkami. Článek III:8 Všeobecné dohody o clech a obchodu a článek XIII Všeobecné dohody o obchodu se službami vyjímá vládní zakázky z hlavních mnohostranných pravidel WTO. Mnohé třetí země váhají, zda vůbec otevřít své trhy s veřejnými zakázkami mezinárodní konkurenci, či zda je otevřít více než dosud. V důsledku toho hospodářské subjekty EU při zadávání veřejných zakázek čelí restriktivním postupům ze strany mnoha obchodních partnerů Unie.

Kromě toho, že probíhají obchodní jednání s hlavními obchodními partnery (jako je USA, Kanada, Japonsko nebo Indie) a že 15 stran mnohostranné Dohody o vládních zakázkách (GPA)¹, která prochází přezkumem a čeká na schválení Radou a Evropským parlamentem, navrhované nařízení hodlá doplnit stálé úsilí EU o otevření trhů s veřejnými zakázkami ve třetích zemích pro společnost EU.

Otevření trhů s veřejnými zakázkami

Zdá se, že právní otevřenost trhů EU s veřejnými zakázkami a její ambice a zájmy v této oblasti stále více naráží na restriktivní postupy hlavních obchodních partnerů.

Trh EU s veřejnými zakázkami je *de jure* ve velké míře otevřen mezinárodní konkurenci, což je dokladem toho, že EU prosazuje volný obchod. Komise odhaduje², že podíl veřejných zakázek v EU dosahuje 15 až 20 % HDP EU a 85 % evropských trhů je otevřeno až do výše 352 miliard EUR, zatímco ve Spojených státech tento podíl činí 32 % a dosahuje výše 178 miliard EUR a v Japonsku 28 % s výší 27 miliard EUR. Někteří odborníci však tvrdí, jak je uvedeno v podrobném vyhodnocení posouzení dopadů vypracovaného Evropskou komisí, které provedl Parlament³, že Komise mohla ve svém posouzení dopadů nesprávně odhadnout relativní míru otevřenosti trhů EU s veřejnými zakázkami. Poukazují na to, že zvažována měla být otevřenost *de facto*, která se měří podle míry pronikání na trhy. V souvislosti s tím je však nutno dodat, že míra pronikání na trhy se odvíjí od celé řady faktorů, jako je velikost trhu, jazykové bariéry, technologie (včetně specializované technologie) a dalších činitelů, které s sebou nesou komparativní výhodu a ovlivňují míru pronikání, a také od režimu, v němž se zahraniční firmy podílí na zadávání veřejných zakázek na trhu EU, konkrétně

¹ Jsou to Arménie, Kanada, EU a jejích 28 členských států, Hongkong, Island, Izrael, Japonsko, Korea, Lichtenštejnsko, Norsko, Singapur, Švýcarsko, Tchaj-wan, USA, Nizozemsko jménem Aruby.

² Zdroj: Tisková zpráva Evropské komise: Iniciativa v oblasti externího zadávání zakázek – Často kladené dotazy, 21. března 2012.

³ Zdroj: Reciproční přístup třetích zemí k zadávání veřejných zakázek v EU - podrobné vyhodnocení posouzení dopadů vypracovaného Evropskou komisí, které provedlo Oddělení Evropského parlamentu pro posuzování dopadů, červen 2013.

pomocí zahraničních přidružených společností, které jsou činné na trzích s veřejnými zakázkami. Tato míra je v EU poměrně vysoká (nepřímé pronikání).

Obecně platí, že trhy s veřejnými zakázkami jsou silným ofenzivním zájmem EU v obchodních jednáních se třetími zeměmi, jelikož konkurenceschopnost řady společností EU je v různých odvětvích vysoká.

Vyšlo najevo, že mnoho třetích zemí váhá, zda otevřít své trhy s veřejnými zakázkami společně s EU. Mimo to Komise zjistila, že třetí země v nedávné době navýšily počet ochranných opatření, která *de facto* nebo *de jure* omezují přístup na jejich trhy s veřejnými zakázkami. Patří k nim ochranná opatření, jako je podmínění zadání veřejné zakázky přenosem technologií nebo požadavky na místní obsah.

Otevření trhů s veřejnými zakázkami skrze obchodní dohody se EU zatím daří pouze v omezené míře. Dohoda o vládních zakázkách má pouze několik signatářských zemí – velké rozvíjející se ekonomiky, jako je Indie, Brazílie a Čína neprojevují o uzavření těchto dohod v blízké budoucnosti velký zájem. Dohoda o vládních zakázkách byla sice přezkoumána, nicméně stále obsahuje různé výjimky a systematicky nezapojuje všechny úrovně státní správy. Dvoustranné dohody o volném obchodu, které EU uzavírá se třetími zeměmi, často mimo jiné obsahují výjimky z přístupu evropských společností na trhy s veřejnými zakázkami. Trhy EU s veřejnými zakázkami jsou ve velké míře otevřeny zahraničním uchazečům, a tudíž je pro Komisi obtížné dosáhnout v této oblasti obchodních jednání závazků ze strany třetích zemí.

Je třeba přijmout opatření na úrovni EU?

Omezení přístupu na trh třetími zeměmi, s nimiž EU nevede obchodní jednání, sleduje cíl zajistit si určitý vliv v obchodních jednáních se třetími zeměmi o otevření trhů s veřejnými zakázkami. K tomu může dojít zcela v souladu s právními předpisy WTO, neboť veřejné zakázky nespádají do oblasti působnosti mnohostranných dohod WTO. EU by měla možnost dočasně a částečně uzavřít své trhy s veřejnými zakázkami pro společnosti ze třetích zemí, které v této oblasti uplatňují omezující opatření, což by podle Komise podnítilo třetí země k zahájení jednání s EU v této věci.

Přístup společností ze třetích zemí na trh s veřejnými zakázkami spadá do společné obchodní politiky EU, která je ve výlučné pravomoci Unie. V současné době jsou známy pouze dva konkrétní případy, kdy EU tento přístup omezila a dala členským státům (nebo jejich zadavatelům) možnost odmítnout nabídky ze třetích zemí: v odvětví veřejných služeb (např. telekomunikace, poštovní služby, voda, energie), umožňuje směrnice 2004/17/ES zadavatelům v případě, že jsou jim předloženy srovnatelné nabídky, odmítnout zahraniční zboží, na něž se nevztahují žádné mezinárodní závazky EU, ze zadávacího řízení nebo dát přednost evropským nabídkám nebo nabídkám, na něž se vztahují mezinárodní závazky EU. V oblasti obrany je v bodě odůvodnění směrnice o zadávání zakázek v oblasti obrany (2009/81/ES) potvrzeno, že se členské státy mohou rozhodnout, zda jejich zadavatelé mohou přijímat nabídky ze třetích zemí či nikoli.

Hospodářské subjekty ze třetích zemí, které si udržují značná omezení nebo podmiňují přístup na své trhy s veřejnými zakázkami, a tudíž nezajišťují reciproční přístup, jsou v nabídkách na

veřejné zakázky v EU stále aktivnější. Tato situace vedla k tomu, že některé členské státy přijaly jednostranná opatření, jimiž omezily přístup hospodářských subjektů ze třetích zemí, s nimiž EU nemá závazky v oblasti přístupu na trh. Opatření přijatá na úrovni členských států či regionů s cílem omezit přístup třetích zemí na trhy EU s veřejnými zakázkami mohou ohrozit zásadu jednotnosti společné obchodní politiky a být v rozporu s výlučnou pravomocí Unie v této oblasti, jak uvádí čl. 3 odst. 1 písm. e) Smlouvy o fungování EU.

Mimoto se EU v rámci řady obchodních dohod dohodla na výslovné výhradě pro přístup na trh ve vztahu EU ke třetím zemím. Komise tvrdí, že v zájmu právní srozumitelnosti a transparentnosti musí být tato výhrada provedena do práva EU. Má-li být zachována jednotnost společné obchodní politiky a jejího uplatňování, musí veřejní dodavatelé srozumitelně vyjednat veškerá omezení a tato omezení musí být schválena Evropskou komisí. Nástroj poskytuje právní základ pro přijetí prováděcích aktů, jimiž jsou omezení trhu provedena, a tím zvyšuje transparentnost trhů s veřejnými zakázkami.

Zlepšení navrhovaného nařízení

Návrh předložili komisaři Michel Barnier a Karel De Gucht a oba uvedli, že jsou pevně přesvědčeni, že Unie tento nástroj potřebuje.

Nicméně reakce Rady jsou zatím smíšené: jeden blok členských států návrh podporuje a neméně významný blok členských států nevnímá potřebu tato opatření přijmout a danou myšlenku odmítá, neboť ji pokládá za ochranné opatření, které by mohlo mít negativní dopad na světový obchod (zejména kvůli možným odvetným opatřením ze strany mocných třetích zemí). Radě se bohužel dosud nepodařilo tuto patovou situaci překonat a přejít k diskusi o podstatě návrhu. Zpravodaj by chtěl předložit několik pozměňovacích návrhů, které mohou pomoci překlenout propast mezi odpůrci a zastánci návrhu:

Posoudit dopad nástroje a přezkoumat jej: Zpravodaj se domnívá, že doposud nebyla zodpovězena otázka, zda nařízení přispěje k dalšímu otevření trhů s veřejnými zakázkami nebo zda se stane ochranným nástrojem. Na tomto základě by však zamítnutí celého nástroje bylo sporné. Zpravodaj proto navrhuje vložit ustanovení o přezkumu, které Komisi uloží, aby prozkoumala dopad nařízení poté, co vstoupí v platnost a několik let se provádí, a následně jej odpovídajícím způsobem přezkoumala. Ze stejného důvodu zpravodaj navrhuje omezit platnost veškerých restriktivních opatření přijatých prováděcím aktem na dobu nejvíce 5 let (podobně jako je tomu u ustanovení nařízení EU v oblasti ochrany obchodu), a předejít tak tomu, že tato opatření trvale uzavrou trh.

Bránit zásadu jednotnosti společné obchodní politiky: Jak je uvedeno výše, články 58 a 59 směrnice 2004/17/ES umožňují zabránit dodavateli určitého zboží či poskytovateli určitých služeb ze třetích zemí v přístupu na trh s veřejnými zakázkami. Uvedená ustanovení by měla přestat platit, jakmile vstoupí v platnost toto nařízení. Mimo to v různých členských státech platí ustanovení na úrovni členských států nebo regionů. Má-li se zabránit narušení vnitřního trhu a má-li být současně zajištěn účinný vliv společné obchodní politiky, je nutné v nařízení jasně uvést, že členské státy ani jejich zadavatelé nemohou omezit přístup zboží a služeb ze třetích zemí jinými prostředky než těmi, které stanovuje toto nařízení.

Předejít roztržičnosti vnitřního trhu: Hrozí, že článek 6 ve znění, které navrhuje Komise,

povede k roztržštění vnitřního trhu a že bude docházet k situacím, kdy veřejný zadavatel jednoho členského státu na základě tohoto článku požádá o vyloučení určitého zahraničního uchazeče, zatímco stejný uchazeč se v jiném členském státě bude moci spolu s ostatními společnostmi o zakázku ucházet. Je tedy nutné vyjasnit, že veřejní zadavatelé mohou požádat o opatření, jimiž ve vztahu k některým třetím zemím omezí přístup na svůj trh s veřejnými zakázkami, pokud se Komise rozhodne zahájit šetření ohledně nedostatečně důsledné reciprocity dotyčné třetí země. Ze stejného důvodu nesmí mít veřejní zadavatelé možnost využívat výjimky zakotvené v článku 13 k tomu, aby se vyhnuli uplatnění opatření přijatých Unií, aniž by to Komise bedlivě sledovala. Je třeba zavést mechanismus, který Komisi umožní zakázat veřejnému zadavateli použít výjimku, pokud to řádně neodůvodní.

Předejít poškození rozvojových zemí: Existuje riziko, že rozvojové země se stanou nezamýšlenými oběťmi tohoto nástroje, neboť některé z nich kvůli své hospodářské situaci dosud nemohou své trhy s veřejnými zakázkami otevřít. Tento návrh již vylučuje nejméně rozvinuté země z oblasti působnosti nařízení. Zpravodaj navrhuje rozšířit počet rozvojových zemí, na něž se nástroj nevztahuje. Má-li být zajištěn soulad s celkovou obchodní politikou EU, měly by stávající právní předpisy EU v oblasti obchodu být podkladem pro nastavení obchodních vztahů EU s těmito zeměmi. K tomu účelu poskytuje nařízení o všeobecném systému preferencí ucelený a podrobný rámec¹. Ačkoli vyloučení všech zemí, které (dosud) nejsou rozvinutými ekonomikami, z oblasti působnosti tohoto nařízení by bylo kontraproduktivní, určité rozlišení je nutné: z oblasti působnosti tohoto nástroje by měly být vyloučeny i ty rozvojové země, které jsou v důsledku nedostatečné diverzifikace a nedostatečného začlenění do mezinárodního obchodního systému zranitelné.

¹ Nařízení (EU) č. 978/2012 ze dne 25. října 2012 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí.

22. 10. 2013

STANOVISKO VÝBORU PRO VNITŘNÍ TRH A OCHRANU SPOTŘEBITELŮ(*)

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami (COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD))

Navrhovatel*: Frank Engel

(*) Přidružený výbor – článek 50 jednacího řádu

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Cíl návrhu

V březnu 2012 Evropská komise schválila tento návrh nařízení, který je prvním pokusem o vybudování komplexní vnější politiky v oblasti veřejných zakázek pro Evropskou unii.

Z právního hlediska je hlavním cílem návrhu zvýšit vliv Evropské unie při mezinárodních jednáních s cílem dosáhnout lepších možností v přístupu evropských hospodářských subjektů na trhy s veřejnými zakázkami ve třetích zemích. Z politického hlediska se jedná o klíčovou příležitost Evropské unie, jak vyjádřit své odhodlání zajistit rovné zacházení, tedy rovné podmínky v oblasti, v níž jsou její zájmy silnější a rozmanitější než zájmy jakéhokoli jiného hráče na dnešní obchodní scéně.

Je to mimořádně důležitý signál, zejména s ohledem na hospodářskou krizi, během níž se Evropská unie vytrvale brání přijetí ochranných opatření a nehodlá nijak slevit ze svých mezinárodních závazků. Tento návrh uvádí v souladu s tímto přístupem to, co je zřejmé: EU skutečně čelí ze strany svých obchodních partnerů větší a tvrdší konkurenci, někdy dokonce i nečestné. Místo aby uzavřela svůj trh s veřejnými zakázkami pro zahraniční subjekty, požaduje rovné možnosti přístupu na trh pro své vlastní subjekty a zboží v zahraničí.

Tento návrh nařízení zajišťuje řadu mechanismů, včetně konzultací s dotyčným členským státem, které umožňují řešit problémy spojené s restriktivními postupy při zadávání zakázek. Restriktivní opatření předpokládaná v tomto návrhu přijdou na řadu pouze v případě, kdy tyto mechanismy nebudou schopny problém vyřešit.

Aspekty vnitřního trhu

Až doposud neměli veřejní zadavatelé jasný rámec, aby mohli uplatňovat mezinárodní závazky Evropské unie v oblasti veřejných zakázek. Tento návrh změnil roztržitý přístup různých členských států, které přijímaly individuální rozhodnutí s cílem zabránit přístupu zboží a služeb ze třetí země na vnitrostátní trh s veřejnými zakázkami. Centralizovaný systém místo toho zajistí jednotné zacházení se zbožím a službami z třetích zemí.

Výbor IMCO měl při přípravě tohoto nařízení jen velmi málo pravomocí. Toto stanovisko se proto omezuje většinou na ustanovení, která nepatří k nejpodstatnějším.

Do výhradní pravomoci výboru IMCO spadají zejména následující články:

Článek 6 odst. 7 – Zmocnění veřejných zadavatelů / zadavatelů k vyloučení nabídek, jež obsahují nezahrnuté zboží a služby: Zveřejnění vyloučení nabídek a stanovení jednotných formulářů oznámení o zadání zakázky.

Článek 17 odst. 3 – Postup projednávání ve výboru: – Pravomoc poradního výboru podle rozhodnutí Rady 71/306/EWG.

Článek 20 – Zrušující ustanovení: zrušení článků 58 a 59 směrnice 2004/17/ES.

U následujících článků sdílel výbor IMCO pravomoc s výborem INTA:

Článek 2: Definice

Článek 7: Nabídky s neobvykle nízkou cenou

Čl. 17 odst. 1: Postup projednávání ve výboru

Článek 18: Důvěrnost

Článek 19: Podávání zpráv

Stanovisko navrhovatele

Navrhovatel mimo jiné předkládá řadu pozměňovacích návrhů týkajících se definic v článku 2. Cílem těchto pozměňovacích návrhů je uvést definice v tomto návrhu do souladu s definicemi, na nichž se shodl výbor IMCO ve svém stanovisku před jednáním o směrnici o klasických veřejných zakázkách (A7-0007/2013).

Navrhovatel dále navrhuje zajistit větší právní srozumitelnost a jistotu v souladu s čl. 7 odst. 1 a se souvisejícím 19. bodem odůvodnění, který se týká možnosti, aby ostatní uchazeči poskytli v případě zamýšleného přijetí nabídky s neobvykle nízkou cenou další informace.

Závěrem navrhovatel doporučuje navázat povinnost Komise podat první zprávu na budoucí datum vstupu tohoto nařízení v platnost, a nestanovovat přesné, ale pravděpodobně příliš brzké nebo příliš pozdní datum (1. ledna 2017), jak se předpokládá v návrhu Komise.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh

86

Návrh nařízení

Název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Návrh

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o přístupu zboží a služeb třetích zemí
na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami
a o postupech na podporu jednání
o přístupu zboží a služeb Unie na trhy
třetích zemí s veřejnými zakázkami

o přístupu zboží a služeb třetích zemí
na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami
a **koncesemi** o postupech na podporu
jednání o přístupu zboží a služeb Unie
na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami
a **koncesemi**

(Text s významem pro EHP)

(Text s významem pro EHP)

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnici o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 87

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze povzbuzovat zapojení všech zemí do světové ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu.

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanovuje, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze **chránit své hodnoty a základní zájmy, svou bezpečnost, nezávislost a celistvost**, povzbuzovat zapojení všech zemí do světové

ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu.

Pozměňovací návrh 88

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) V rámci Světové obchodní organizace a prostřednictvím dvoustranných vztahů se Unie zasazuje za výrazné otevření mezinárodních trhů Unie a jejích obchodních partnerů s veřejnými zakázkami v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu.

Pozměňovací návrh

(5) V rámci Světové obchodní organizace a prostřednictvím dvoustranných vztahů se Unie zasazuje o výrazné otevření mezinárodních trhů a koncesí Unie a jejích obchodních partnerů s veřejnými zakázkami a **koncesemi** v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnicích o trhu s veřejnými zakázkami a o směrnici o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet. Na mezinárodní úrovni jsou v současnosti regulovány pouze koncese na stavební práce.

Pozměňovací návrh 89

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Mnohé třetí země vážají otevřít své trhy s veřejnými zakázkami mezinárodní konkurenci či je otevřít více než dosud. V důsledku toho hospodářské subjekty Unie čelí restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek ze strany mnoha obchodních partnerů Unie. Tyto postupy ve svém důsledku způsobují ztrátu významných obchodních příležitostí.

Pozměňovací návrh

(6) Mnohé třetí země vážají otevřít své trhy s veřejnými zakázkami a **koncesemi** mezinárodní konkurenci či je otevřít více než dosud. V důsledku toho hospodářské subjekty Unie čelí restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek a **udělování koncesí** ze strany mnoha obchodních partnerů Unie. Tyto postupy ve svém důsledku způsobují ztrátu

významných obchodních příležitostí.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnici o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 90

Návrh nařízení Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) V souladu s článkem 207 SFEU má být společná obchodní politika v oblasti zadávání veřejných zakázek založena na jednotných zásadách.

Pozměňovací návrh

(8) V souladu s článkem 207 SFEU má být společná obchodní politika v oblasti zadávání veřejných zakázek a **udělování koncesí** založena na jednotných zásadách.

Pozměňovací návrh 91

Návrh nařízení Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

(9) V zájmu právní jistoty hospodářských subjektů a veřejných zadavatelů / zadavatelů Unie a třetích zemí by se měly závazky Unie vůči třetím zemím, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy s veřejnými zakázkami, promítnout v právním řádu EU, čímž bude zajištěno jejich účinné uplatňování. Komise by měla vydat pokyny týkající se uplatňování stávajících závazků Evropské unie, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy. Tyto pokyny by měly být pravidelně aktualizovány a měly by obsahovat pro uživatele snadno použitelné informace.

Pozměňovací návrh

(9) V zájmu právní jistoty hospodářských subjektů a veřejných zadavatelů / zadavatelů Unie a třetích zemí by se měly závazky Unie vůči třetím zemím, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy s veřejnými zakázkami a **koncesemi**, promítnout v právním řádu EU, čímž bude zajištěno jejich účinné uplatňování. Komise by měla vydat pokyny týkající se uplatňování stávajících závazků Evropské unie, pokud jde o přístup na mezinárodní trhy. Tyto pokyny by měly být pravidelně aktualizovány a měly by obsahovat pro uživatele snadno použitelné informace.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o směrnici o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet. Na mezinárodní úrovni jsou v současnosti regulovány pouze koncese na stavební práce.

Pozměňovací návrh 92

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Cíl zlepšit přístup hospodářských subjektů EU na trhy s veřejnými zakázkami *třetích zemí*, které jsou chráněny restriktivními opatřeními, a *chránit* rovné podmínky hospodářské soutěže v rámci jednotného evropského trhu vyžaduje, aby bylo zacházení se zbožím a službami třetích zemí, na které se nevztahují mezinárodní závazky Unie, harmonizováno v celé Evropské unii.

Pozměňovací návrh

(10) Cíl zlepšit přístup hospodářských subjektů EU na trhy *některých třetích zemí* s veřejnými zakázkami a **koncesemi**, které jsou chráněny restriktivními opatřeními, a *zachovat* rovné podmínky hospodářské soutěže v rámci jednotného evropského trhu vyžaduje, aby bylo zacházení se zbožím a službami třetích zemí, na které se nevztahují mezinárodní závazky Unie, harmonizováno v celé Evropské unii.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 93

Návrh nařízení Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

(11) Za tímto účelem by měla být zavedena pravidla původu, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé věděli, zda se na zboží a služby vztahují mezinárodní závazky Evropské

Pozměňovací návrh

(11) Za tímto účelem by měla být zavedena pravidla původu, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé věděli, zda se na zboží a služby vztahují mezinárodní závazky Evropské

unie. Původ zboží by se měl určovat v souladu s články 22 až 26 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2913/1992 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství. Podle tohoto nařízení by se zboží mělo považovat za zboží Unie, pokud bylo zcela pořízeno či vyrobeno v Unii. Zboží, na jehož výrobě se podílela jedna nebo více třetích zemí, by se mělo považovat za zboží pocházející ze země, kde došlo k poslednímu podstatnému hospodářsky zdůvodněnému zpracování nebo opracování, které bylo provedeno v podnicích k tomu vybavených a které vyústilo v nový výrobek nebo představuje důležitý stupeň výroby. Původ služby by se měl určovat na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. Pokyny uvedené v 9. bodu odůvodnění by měly zahrnovat praktické uplatňování pravidel původu.

² Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

unie. Původ zboží by se měl určovat v souladu s články 52 až 55 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013^{2a}, včetně dodatečných ustanovení, která mají být přijata podle článku 55. Podle tohoto nařízení by se zboží mělo považovat za zboží Unie, pokud bylo zcela pořízeno či vyrobeno v Unii. Zboží, na jehož výrobě se podílela jedna nebo více třetích zemí, by se mělo považovat za zboží pocházející ze země, kde došlo k poslednímu podstatnému hospodářsky zdůvodněnému zpracování nebo opracování, které bylo provedeno v podnicích k tomu vybavených a které vyústilo v nový výrobek nebo představuje důležitý stupeň výroby. Původ služby by se měl určovat na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. Pokyny uvedené v 9. bodu odůvodnění by měly zahrnovat praktické uplatňování pravidel původu.

^{2a} Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanovuje celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013).

Pozměňovací návrh 94

Návrh nařízení Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Komise by měla posoudit, zda schválí, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí] měli možnost z postupů při zadávání zakázek vyloučit **zakázky** na zboží a služby s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000

Pozměňovací návrh

(12) Komise by měla posoudit, zda schválí, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí] měli možnost z postupů při zadávání zakázek vyloučit **postupy zadávání veřejných zakázek nebo udělování koncesí**

000 EUR, na které se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie.

na zboží a služby s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR, na které se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 95

Návrh nařízení Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří zamýšlí využít svou pravomoc v souladu s tímto nařízením a vyloučit nabídky na zboží *a/nebo* služby s původem mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, by měli z důvodu transparentnosti informovat hospodářské subjekty o této skutečnosti v oznámení o zakázce zveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie.

Pozměňovací návrh

(13) Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří zamýšlí využít svou pravomoc v souladu s tímto nařízením a vyloučit nabídky na zboží, *příp.* služby s původem mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, *z postupu zadávání veřejných zakázek a udělování koncesí*, by měli z důvodu transparentnosti informovat hospodářské subjekty o této skutečnosti v oznámení o zakázce zveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotýčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU.

Pozměňovací návrh

(15) U zakázek a **koncesí** s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek a **udělování koncesí** uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží, *příp.* služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti **zadávání** veřejných zakázek a **udělování koncesí**, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotýčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti **zadávání** veřejných zakázek a **udělování koncesí** nebo koncesí způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 97

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 15 a (nový)

(15a) Pojem důsledné reciprocity je při uplatňování tohoto nařízení zcela zásadní a měl by být jasně definován. V případě, že třetí země nepřijala žádné závazky, ať už na dvoustranné nebo na mnohostranné úrovni, které by umožnily hospodářským subjektům, zboží a službám Unie přístup na její trh s veřejnými zakázkami a koncesemi, čímž by zajistila rovné a transparentní zacházení s hospodářskými subjekty, zbožím a službami Unie a zakázala jakoukoli jejich diskriminaci, nebo pokud její zákony, právní předpisy a praxe umožňují právní nebo faktickou diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb Unie, je nutné mj. předpokládat, že tato recipocita není zajištěna.

Pozměňovací návrh 98

Návrh nařízení Bod odůvodnění 16

(16) Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

(16) Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek a **koncesí** zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány, *příp.* jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použita v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet. Na mezinárodní úrovni jsou v současnosti regulovány pouze koncese na stavební práce.

Pozměňovací návrh 98

Návrh nařízení Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Komise by měla být schopna předcházet případnému nepříznivému dopadu zamýšleného vyloučení na probíhající obchodní jednání s dotyčnou třetí zemí. Proto v případě, že se daná země zapojuje do významných jednání s Uníí o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek a že podle názoru Komise existuje v blízké budoucnosti reálná vyhlídka na odstranění restriktivních postupů zadávání zakázek, může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemají být po dobu jednoho roku vyloučeny z postupů při zadávání zakázek.

Pozměňovací návrh

(17) Komise by měla být schopna předcházet případnému nepříznivému dopadu zamýšleného vyloučení na probíhající obchodní jednání s dotyčnou třetí zemí. Proto v případě, že se daná země zapojuje do významných jednání s Uníí o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek a **udělování koncesí** a že podle názoru Komise existuje v blízké budoucnosti reálná vyhlídka na odstranění restriktivních postupů zadávání *veřejných* zakázek a **udělování koncesí**, může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemají být po dobu jednoho roku vyloučeny z postupů při zadávání zakázek.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použita v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 100

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Vzhledem k tomu, že přístup zboží a služeb ze třetích zemí na vnitřní trh s veřejnými zakázkami Unie spadá do působnosti společné obchodní politiky, neměli by členské státy nebo jejich veřejní zadavatelé / zadavatelé mít možnost omezovat přístup zboží a služeb třetích zemí do svých zadávacích řízení jinak než za použití opatření stanovených v tomto nařízení.

Pozměňovací návrh

(18) Vzhledem k tomu, že přístup zboží a služeb ze třetích zemí na vnitřní trh *Unie* s veřejnými zakázkami a **koncesemi** spadá do působnosti společné obchodní politiky, neměli by členské státy nebo jejich veřejní zadavatelé / zadavatelé mít možnost omezovat přístup zboží a služeb třetích zemí do svých zadávacích řízení jinak než za použití opatření stanovených v tomto nařízení.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnici o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 101

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost. Vedle pravidel stanovených v článku 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek a článku 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou

Pozměňovací návrh

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost. ***Nabídky na provedení stavebních prací, zajištění dodávek nebo poskytnutí služeb, které se zdají být neobvykle nízké, mohou vycházet z technicky, hospodářsky nebo právně nevyhovujících předpokladů či postupů.*** Vedle pravidel stanovených v článku 69 směrnice ***20XX/XXX/EU Evropského parlamentu a Rady***^{13a}

cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací dokumentaci schopen zcela dostat smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

a článku 79 směrnice 20XX/XXX/EU *Evropského parlamentu a Rady*^{13b} by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. ***Nebude-li uchazeč schopen poskytnout dostatečné vysvětlení, veřejný zadavatel by měl být oprávněn tuto nabídku odmítnout.*** Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací dokumentaci schopen zcela dostat smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

^{13a} *Směrnice 20XX/XXX/EU Evropského parlamentu a Rady o zadávání veřejných zakázek (Úř. věst. XXX) (2011/0438(COD)).*

^{13b} *Směrnice 20XX/XXX/EU Evropského parlamentu a Rady o zadávání veřejných zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. XXX) (2011/0439(COD)).*

Pozměňovací návrh 102

Návrh nařízení Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Komise musí mít kdykoliv možnost dát z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran či členského státu podnět k prošetření externího zadávání zakázek, pokud jde o údajné zachovávání restriktivních postupů ze strany třetí země. Přihlédnout by se mělo zejména ke

Pozměňovací návrh

(20) Komise musí mít kdykoliv možnost dát z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran či členského státu podnět k prošetření externího zadávání zakázek ***a udělování koncesí***, pokud jde o údajné zachovávání restriktivních postupů ze strany třetí země. Přihlédnout

skutečnosti, že v souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2 tohoto nařízení schválila Komise řadu zamýšlených vyloučení pro třetí země. Těmito vyšetřovacími postupy není dotčeno nařízení Rady (ES) č. 3286/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace.

by se mělo zejména ke skutečnosti, že v souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2 tohoto nařízení schválila Komise řadu zamýšlených vyloučení pro třetí země. Těmito vyšetřovacími postupy není dotčeno nařízení Rady (ES) č. 3286/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnicích o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 103

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li existence restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi potvrzena, Komise by ji měla vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Pozměňovací návrh

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek **nebo udělování koncesí**, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li existence restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi potvrzena, Komise by ji měla vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnicích o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice

o koncesích musí být terminologie použita v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 104

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek, jichž se týkají.

Pozměňovací návrh

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek **nebo udělování koncesí** v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek, jichž se týkají.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnici o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použita v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 105

Návrh nařízení Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) S ohledem na celkovou politiku Unie pro nejméně rozvinuté země, jak ji stanoví mj. nařízení Rady (ES) č. 732/2008 ze dne 22. července 2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009, je vhodné u zboží a služeb z těchto zemí postupovat podobně jako u zboží a služeb Unie.

Pozměňovací návrh

(26) S ohledem na celkovou politiku Unie pro nejméně rozvinuté země, jak ji stanovuje mj. nařízení Rady (ES) č. 732/2008 ze dne 22. července 2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009, je vhodné u zboží a služeb z těchto zemí postupovat podobně jako u zboží a služeb Unie s ***cílem vytvořit nezbytné hospodářské příležitosti pro lepší integraci jejich trhů do světového hospodářství.***

Pozměňovací návrh 106

Návrh nařízení Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Aby bylo možné promítnout do právního řádu Evropské unie závazky týkající se přístupu na mezinárodní trhy v oblasti veřejných zakázek, učiněné po přijetí tohoto nařízení, měla by Komise být podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie zmocněna přijímat akty pozměňující seznam mezinárodních dohod uvedený v příloze k tomuto nařízení. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci své přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Komise by při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci měla zajistit současné, včasné a náležité předání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

(27) Aby bylo možné promítnout do právního řádu Evropské unie závazky týkající se přístupu na mezinárodní trhy v oblasti veřejných zakázek a ***koncesí***, učiněné po přijetí tohoto nařízení, měla by Komise být podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie zmocněna přijímat akty pozměňující seznam mezinárodních dohod uvedený v příloze k tomuto nařízení. Je zvláště důležité, aby Komise v rámci své přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Komise by při přípravě a vypracování aktů v přenesené pravomoci měla zajistit současné, včasné a náležité předání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnici o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují

dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 107

Návrh nařízení Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) V souladu se zásadou proporcionality je pro dosažení základního cíle, kterým je vytvoření společné vnější politiky v oblasti zadávání veřejných zakázek, nezbytné a vhodné stanovit pravidla zacházení se zbožím a službami, na něž se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie. V souladu s čl. 5 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii nepřekračuje toto nařízení o přístupu hospodářských subjektů, zboží a služeb ze třetích zemí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení sledovaných cílů,

Pozměňovací návrh

(31) V souladu se zásadou proporcionality je pro dosažení základního cíle, kterým je vytvoření společné vnější politiky v oblasti zadávání veřejných zakázek a **udělování koncesí**, nezbytné a vhodné stanovit pravidla zacházení se zbožím a službami, na něž se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie. V souladu s čl. 5 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii nepřekračuje toto nařízení o přístupu hospodářských subjektů, zboží a služeb ze třetích zemí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení sledovaných cílů,

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnici o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 108

Návrh nařízení Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Toto nařízení stanoví pravidla přístupu zboží a služeb ze třetích zemí k zadávání zakázek na provedení stavebních prací *a/nebo* stavby, dodávku zboží a zajištění služeb veřejnými zadavateli / zadavateli Unie a stanoví postupy na podporu jednání

Pozměňovací návrh

1. Toto nařízení stanovuje pravidla přístupu zboží a služeb ze třetích zemí k zadávání zakázek a **udělování koncesí** na provedení stavebních prací, *příp.* na stavby, dodávku zboží a zajištění služeb veřejnými zadavateli / zadavateli Unie

o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami.

v **závislosti na dané smlouvě a** stanovuje postupy na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami a **koncesemi**.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet. Koncese na dodávku zboží neexistují, proto se přidává „v závislosti na dané smlouvě“.

Pozměňovací návrh 109

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Toto nařízení se použije na zadávání zakázek tam, kde je dodávka zboží nebo služeb zadána pro veřejné účely a nikoli za účelem dalšího komerčního prodeje či za účelem výroby zboží nebo zajištění služeb pro komerční prodej.

Pozměňovací návrh

Toto nařízení se použije na zadávání zakázek tam, kde je dodávka zboží nebo služeb zadána pro veřejné účely, **na udělování koncesí v případě služeb poskytovaných pro veřejné účely**, a nikoli za účelem dalšího komerčního prodeje či za účelem výroby zboží nebo zajištění služeb pro komerční prodej.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet. Neexistují však koncese na dodávky zboží.

Pozměňovací návrh 110

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

2a. Tímto nařízením není dotčena svoboda členských států stanovit v souladu s právem Unie, co považují za služby obecného hospodářského zájmu, jakým způsobem by měly být tyto služby v souladu s pravidly pro státní podporu organizovány a financovány a jakým zvláštním povinností by měly podléhat. Tímto nařízením není dotčeno ani rozhodnutí veřejných orgánů, zda, jak a do jaké míry chtějí vykonávat veřejné funkce samy podle článku 14 SFEU a protokolu č. 26 o službách obecného zájmu. To platí rovněž pro politiky Unie vůči třetím zemím.

Pozměňovací návrh 111

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. - a (nové)

-a) „hospodářským subjektem“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba nebo veřejný subjekt či skupina těchto osob, příp. subjektů, včetně dočasných sdružení podniků, která na trhu nabízí provedení stavebních prací, příp. staveb, dodání výrobků nebo poskytování služeb;

Odůvodnění

Uvedení do souladu s vývojem jednání o směrnici o zadávání veřejných zakázek.

Pozměňovací návrh 112

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) „dodavatelem“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která na trhu nabízí zboží;

vypouští se

Odůvodnění

Uvedení do souladu se stanoviskem Komise při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 113

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) „poskytovatelem služeb“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která na trhu nabízí provedení stavebních prací nebo stavby či zajištění služby;

vypouští se

Odůvodnění

Uvedení do souladu se stanoviskem Komise při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 114

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) „uchazečem“ se rozumí hospodářský subjekt, který podal nabídku;

Odůvodnění

Uvedení do souladu se stanoviskem Komise při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 115

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) „zahrnutým zbožím nebo službami“ se rozumí zboží nebo služby pocházející ze země, s níž Unie uzavřela mezinárodní dohodu v oblasti zadávání veřejných zakázek, jež zahrnuje závazky, pokud jde o přístup na trh, a podléhající ustanovením příslušné dohody. Seznam příslušných dohod je uveden v příloze I tohoto nařízení;

Pozměňovací návrh

d) „zahrnutým zbožím nebo službami“ se rozumí zboží nebo služby pocházející ze země, s níž Unie uzavřela mezinárodní dohodu v oblasti zadávání veřejných zakázek a **udělování koncesí**, jež zahrnuje závazky, pokud jde o přístup na trh, a podléhající ustanovením příslušné dohody. Seznam příslušných dohod je uveden v příloze I tohoto nařízení;

(Tento pozměňovací návrh se týká celého legislativního textu (jde o přidání odkazu na koncese tam, kde jsou zmíněny veřejné zakázky); jeho přijetí si vyžádá provedení technických úprav v celém textu.)

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 116

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ga) „nedostatečně důslednou reciprocitou“ se rozumí, že existují legislativní, regulační nebo administrativní opatření, postupy nebo praxe, které přijaly nebo používají veřejní zadavatelé / zadavatelé a které omezují přístup k trhu s veřejnými zakázkami a koncesemi, což vede k závažnému a opakovanému diskriminačnímu zacházení s hospodářskými subjekty, zbožím a službami Unie.

Pozměňovací návrh 117

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 1 – písm. g b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

gb) „uspokojivým nápravným opatřením“ se rozumí odstranění restriktivních opatření, na něž se zaměřilo šetření Evropské komise.

Pozměňovací návrh 118

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) zahrnuje pojem „hospodářský subjekt“ zároveň dodavatele i poskytovatele služeb;

vypouští se

Odůvodnění

Uvedení do souladu se stanoviskem Komise při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 119

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) se hospodářský subjekt, který podal nabídku, označuje jako „uchazeč“;

vypouští se

Odůvodnění

Uvedení do souladu se stanoviskem Komise při jednáních o směrnici o veřejných zakázkách.

Pozměňovací návrh 120

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) znamená „povinná cenová sankce“ povinnost zadavatelů zvýšit – s určitými výjimkami – cenu za služby *a/nebo* zboží pocházející z některých třetích zemí, jež byla nabídnuta v zadávacích řízeních.

Pozměňovací návrh

e) znamená „povinná cenová sankce“ povinnost zadavatelů zvýšit – s určitými výjimkami – cenu za služby, *příp.* zboží pocházející z některých třetích zemí, jež byla nabídnuta v zadávacích řízeních ***týkajících se veřejných zakázek nebo koncesí.***

(Tento pozměňovací návrh se týká celého legislativního textu (jde o přidání odkazu na udělování koncesí tam, kde je zmíněno zadávání veřejných zakázek, ať už v jednotném nebo v množném čísle); jeho přijetí si vyžádá provedení technických úprav v celém textu.)

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 121

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Původ zboží se určuje v souladu s články 22 až 26 nařízení *Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2913/1992 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství*¹⁸.

Pozměňovací návrh

1. Původ zboží se určuje v souladu s články 52 až 55 nařízení (EU) č. 952/2013, ***včetně aktů v přenesené pravomoci, které mají být přijaty podle článku 55 daného nařízení.***

Pozměňovací návrh 122

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Původ služby se určuje na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. Za původ **poskytovatele služeb** se považuje:

Pozměňovací návrh

Původ služby se určuje na základě původu fyzické či právnické osoby, která ji poskytuje. Za původ **hospodářského subjektu poskytujícího služby** se považuje:

Odůvodnění

Tato změna je potřebná vzhledem ke změnám v článku 2 (definice).

Pozměňovací návrh 123

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Při zadávání zakázek na provedení stavebních prací *a/nebo* stavby, dodávku zboží nebo zajištění služeb zacházejí veřejní zadavatelé / zadavatelé se zahrnutým zbožím a službami stejným způsobem jako se zbožím a službami pocházejícími z Evropské unie.

Pozměňovací návrh

Při zadávání zakázek na provedení stavebních prací, *příp.* stavby, dodávku zboží nebo zajištění služeb **nebo při udělování koncesí na provedení stavebních prací nebo na zajištění služeb** zacházejí veřejní zadavatelé / zadavatelé se zahrnutým zbožím a službami stejným způsobem jako se zbožím a službami pocházejícími z Evropské unie.

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet. Neexistují však koncese na dodávky zboží.

Pozměňovací návrh 124

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 4 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) popis předmětu zakázky;

Pozměňovací návrh

b) popis předmětu zakázky **nebo koncese**;
(Tento pozměňovací návrh se týká celého legislativního textu (jde o přidání odkazu na koncese tam, kde je zmíněna zakázka, ať už v jednotném nebo v množném čísle); jeho přijetí si vyžádá provedení technických úprav v celém textu.)

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 125

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí.

Pozměňovací návrh

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává **při zadávání veřejných zakázek nebo udělování koncesí** restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí.

(Tento pozměňovací návrh se týká celého legislativního textu (jde o přidání odkazu na udělování koncesí tam, kde je zmíněno zadávání veřejných zakázek); jeho přijetí si vyžádá provedení technických úprav v celém textu.)

Odůvodnění

Na základě jednání o směrnících o trhu s veřejnými zakázkami a o novém návrhu směrnice o koncesích musí být terminologie použitá v tomto nařízení v souladu s terminologií použitou ve směrnici o koncesích, neboť toto nařízení se týká jak trhu s veřejnými zakázkami („public

procurement“), tak koncesí („concessions“) (čl. 1 odst. 2). Pro tyto dva typy smluv existují dva legislativní nástroje; rozdíl mezi nimi se musí v nařízení odrážet.

Pozměňovací návrh 126

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pro účely písmene b) se předpokládá nedostatečně důsledná reciprocita v případech, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb Unie.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Jde o pozměňovací návrh spočívající ve vypuštění části textu, které souvisí s novou definicí pojmu „nedostatečně důsledná reciprocita“ (čl. 2 odst. 1 písm. ga)) a s prvky, které musí Evropská komise zohlednit při posuzování existence „nedostatečně důsledné reciprocit“ (čl. 6 odst. 5).

Pozměňovací návrh 127

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v oblasti zadávání veřejných zakázek a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie;

Pozměňovací návrh

a) do jaké míry zákony, **právní předpisy a administrativní ustanovení** dotyčné země v oblasti veřejných zakázek a **koncesí** zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v oblasti zadávání veřejných zakázek a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie;

Odůvodnění

Jde o rozšíření oblasti působnosti odstavce o regulační opatření týkající se veřejných zakázek

/koncesí, které Evropská komise musí při posuzování „nedostatečně důsledně reciprocity“ rovněž zohlednit.

Pozměňovací návrh 128

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří vyloučili nabídky podle odstavce 1, uvedou tuto skutečnost v oznámení o zadání zakázky, které zveřejní v souladu s článkem 35 směrnice 2004/18/ES, článkem 42 směrnice 2004/17/ES nebo článkem 27 směrnice o udělování koncesí. Komise přijme prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře oznámení o zadání zakázky. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

Pozměňovací návrh

7. Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří vyloučili nabídky podle odstavce 1, uvedou tuto skutečnost, **včetně příslušných důvodů**, v oznámení o zadání zakázky, které zveřejní v souladu s článkem 35 směrnice 2004/18/ES, článkem 42 směrnice 2004/17/ES nebo článkem 27 směrnice o udělování koncesí. Komise přijme prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře oznámení o zadání zakázky. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

Pozměňovací návrh 129

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou

Pozměňovací návrh

V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou cenu

uváděnou cenu nebo náklady.

nebo náklady, *které uvedl daný uchazeč.*

Poté, co jsou ostatní uchazeči veřejným zadavatelem / zadavatelem informováni o jeho úmyslu přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, mají možnost poskytnout veřejnému zadavateli / zadavateli v přiměřené lhůtě příslušné informace, aby mu umožnili přijmout nabídku s plnou znalostí příslušných faktorů, které by mohly ovlivnit posouzení neobvykle nízké uváděné ceny nebo nákladů.

Odivodnění

V článku by mělo být jasně řečeno, že ostatní uchazeči, kteří byli informováni o úmyslu veřejného zadavatele / zadavatele přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, mají možnost poskytnout další informace a zajistit tak, že rozhodnutí, jež bude přijato, bude učiněno co nejinformovanějším způsobem.

Pozměňovací návrh 130

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Má-li být zahájeno šetření, **zveřejní** Komise v Úředním věstníku Evropské unie oznámení, v němž vyzve zúčastněné strany a členské státy, aby jí ve **stanovené** lhůtě sdělily veškeré relevantní informace.

Pozměňovací návrh

Má-li být zahájeno šetření, **zajistí** Komise, **aby bylo** v Úředním věstníku Evropské unie **zveřejněno** oznámení, v němž vyzve zúčastněné strany a členské státy, aby jí ve lhůtě **tří měsíců** sdělily veškeré relevantní informace.

Pozměňovací návrh 131

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Posouzení, zda příslušná třetí země zachovává restriktivní opatření, provádí Komise na základě informací předložených

Pozměňovací návrh

3. Posouzení, zda příslušná třetí země zachovává restriktivní opatření, provádí Komise na základě informací předložených

zúčastněnými stranami a členskými státy a/nebo skutečností shromážděných během šetření; posouzení se dokončí ve lhůtě **devíti** měsíců od začátku šetření. V řádně odůvodněných případech může být tato lhůta prodloužena o tři měsíce.

zúčastněnými stranami a členskými státy a/nebo skutečností shromážděných během šetření; posouzení se dokončí ve lhůtě **šesti** měsíců od začátku šetření. V řádně odůvodněných případech může být tato lhůta prodloužena o tři měsíce.

Pozměňovací návrh 132

Návrh nařízení Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise, Rada, Evropský parlament, členské státy ani jejich úředníci nevyzradí žádné informace důvěrného charakteru, které obdrželi podle tohoto nařízení, bez výslovného svolení poskytovatele těchto informací.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tento odstavec je nahrazen novým čl. 18 odst. 4a (nový).

Pozměňovací návrh 133

Návrh nařízení Čl. 18 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Informace získané na základě tohoto nařízení, které jejich poskytovatel označí za důvěrné, nesmějí být v žádném případě zveřejněny, nedá-li k tomu poskytovatel své výslovné svolení.

Pozměňovací návrh 134

Návrh nařízení Článek 19

Do 1. ledna 2017 a nejméně každé tři roky od vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení a o pokroku mezinárodních jednání, pokud jde o přístup hospodářských subjektů EU k zadávání veřejných zakázek ve třetích zemích, prováděných podle tohoto nařízení. Za tímto účelem předloží členské státy Komisi na její žádost náležitě informace.

Jeden rok po vstupu tohoto nařízení v platnost a **poté alespoň každé tři roky** předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení a o pokroku mezinárodních jednání, pokud jde o přístup hospodářských subjektů EU k zadávání veřejných zakázek ve třetích zemích, prováděných podle tohoto nařízení. Za tímto účelem předloží členské státy Komisi na její žádost náležitě informace.

Pozměňovací návrh 135

Návrh nařízení Článek 20

Vstupem tohoto nařízení v platnost se ruší články 58 a 59 směrnice 2004/17/ES.

Komise posoudí, zda články 58 a 59 směrnice 2004/17/ES mají být zachovány. S ohledem na závěry tohoto posouzení předloží Komise legislativní návrh na zrušení těchto článků, který nabude účinnosti vstupem tohoto nařízení v platnost.

Odivodnění

Articles 58 and 59 of Directive 2004/17/EC (Utilities Directive) have been maintained by the European Parliament in the revised proposal for the Utilities Directive, given that the outcome of the negotiations on this Regulation is still unclear. To avoid any legal vacuum, there should not be an automatic repeal of those articles. The EC should be empowered to make an assessment to check whether it is relevant to repeal those articles. Such decision will be taken depending on this assessment. A decision to repeal articles of another legislative text does not seem to be possible with the notion of delegated acts as defined in article 290 of the Treaty on the Functioning of the EU, as delegated acts should only refer to non-essential parts of a legislative text and concern modifications to be made on the legislative text being examined, not on another legislative text (cross-reference). The EP has to be associated with this decision. Therefore if legally speaking the use of delegated acts is not possible, the repeal of articles 58 and 59 should be made via a legislative proposal.

POSTUP

Název	Přístup zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie v rámci zadávání veřejných zakázek a postupů podporujících jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy veřejných zakázek třetích zemí			
Referenční údaje	COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)			
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	INTA 20.4.2012			
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	IMCO 20.4.2012			
Přidružený(é) výbor(y) - datum oznámení na zasedání	25.10.2012			
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Frank Engel 21.6.2012			
Projednáni ve výboru	25.9.2012	21.3.2013	18.6.2013	26.9.2013
Datum přijetí	17.10.2013			
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	28 11 0		
Členové přítomní při konečném hlasování	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Preslav Borissov, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Thomas Händel, Małgorzata Handzlik, Eduard-Raul Hellvig, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Hans-Peter Mayer, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Gino Trematerra, Emilie Turunen, Barbara Weiler			
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Raffaele Baldassarre, Regina Bastos, Ashley Fox, María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Patricia van der Kammen			
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Takis Hadjigeorgiou, Linda McAvan, Patrizia Toia			

5. 11. 2013

STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami (COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/060(COD))

Navrhovatelka: Judith Sargentini

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Cílem návrhu Komise (COM(2012)0124) je omezit přístup na trh EU s veřejnými zakázkami pro třetí země, které nenabízí reciproční přístup na své trhy.

Navrhovatelka má dvě vážné obavy týkající se tohoto návrhu nařízení:

Zprvce hrozí, že rozvojové země se stanou nechtěnou obětí tohoto nástroje, který jim zabrání ve využívání veřejných zakázek k rozvoji domácího průmyslu. Obava EU z nadměrného pronikání státem dotovaných konkurentů z některých rozvíjejících se zemí by neměla připravit všechny rozvojové země o toto právo.

Zadruhé lze pochybovat o tom, zda toto nařízení dosáhne svých zamýšlených cílů.

Zacházení s rozvojovými zeměmi

Ačkoliv přístup na trhy s veřejnými zakázkami není v zásadě obchodní záležitostí, představuje mimořádně silný zájem EU v obchodních jednáních se třetími zeměmi, neboť řada společností z EU je vysoce konkurenceschopná a má komparativní výhodu v různých odvětvích. Tento návrh se sice nevztahuje na nejméně rozvinuté země, platí však pro rozvojové země se středními příjmy, které jsou na seznamu Výboru pro rozvojovou pomoc OECD.

Obzvláště znepokojující je skutečnost, že vůbec nejsou zmíněny možné výjimky v případě politik zaměřených na podporu malých a středních podniků, ani časově omezené výjimky pro další jasné rozvojové politiky, zejména vzhledem k tomu, že směrnice EU o veřejných zakázkách obsahují ustanovení na podporu evropských malých a středních podniků. Stejná logika by měla platit i pro rozvojové země, v nichž malé a střední podniky rovněž tvoří páteř ekonomického rozvoje.

Užší definice reciprocity, která podřívá multilateralismus

Obchodní politika EU je obecně založena na širší definici reciprocity, která má být chápána jako „obecná vyváženost přínosů“ (jako v praxi uplatňuje GATT/WTO), tento návrh nařízení však zavádí užší definici (reciprocita v jednotlivých odvětvích). V tomto případě „úplná reciprocita“ vyžaduje, aby dvě země umožňovaly stejný přístup ke svým příslušným trhům. EU se tím odchyluje od zásady zvláštního a diferencovaného zacházení s rozvojovými zeměmi a od multilaterálního přístupu, který lépe odráží zájmy rozvojových zemí. Riziko odvety ze strany velkých obchodních bloků však bude přetrvávat a mohlo by vést k patové situaci v multilaterálních jednáních.

Rozvojové země odmítly podepsat Dohodu WTO o vládních zakázkách a také její aktualizovanou verzi z března 2012

Otevření trhů s veřejnými zakázkami skrze obchodní dohody se EU zatím daří pouze v omezené míře. Velké rozvíjející se ekonomiky, jako je Indie, Brazílie a Čína, nejeví ochotu k uzavření Dohody o vládních zakázkách v blízké budoucnosti. Toto nařízení se tedy uchyluje k útočné strategii „otevření trhů“, jejímž cílem je vnutit rozvojovým zemím něco, co již odmítly v rámci WTO (tzv. „singapurské otázky“ z roku 1996).

Liberalizace trhů s veřejnými zakázkami v rozvojových zemích může vést k tomu, že se poměrně velká část vzácných domácích zdrojů bude muset utratit za dovoz spíše než za místně vyrobené zboží. Proto je zásadní, aby se vedoucí role ve vytváření systémů veřejných zakázek, které budou pro rozvoj efektivní, ujaly vlády rozvojových zemí, a ne zahraniční subjekty.

Navrhovatelka se domnívá, že požadavky rozvojových zemí týkající se místního sídla, přenosu technologií a národního obsahu jakožto podmínky pro udělení veřejných zakázek by neměly být vnímány jako diskriminační postupy, ale jako legitimní nástroj jejich rozvojové strategie.

Pravidlo reciprocity veřejných zakázek je v rozporu se závazky EU ohledně účinnosti pomoci, které vyžadují, aby se jako výchozí volba používal systém veřejných zakázek dané země

Vázání pomoci je jedním z obvyklých postupů v politice veřejných zakázek. S cílem efektivně ukončit postupy dárců spočívající ve formálním a neformálním vázání pomoci připomínají Pařížské prohlášení (2005), akční program z Akkry (2008) a Pusanské prohlášení (2011) o účinnosti pomoci znovu zásadu používání systému veřejných zakázek přijímající země jako výchozí možnosti pro programy pomoci na podporu činností řízených veřejným sektorem.

Využívání systémů daných zemí v oblasti veřejných zakázek má tu výhodu, že vytváří vlastní odpovědnost a povinnost zodpovídat se za provedené kroky, a zároveň zlepšuje šance místních firem na získání zakázek. Proto by mělo být upřednostňováno zadávání zakázek na místní a regionální úrovni, jelikož se jedná o nástroj inteligentního rozvoje.

Již nyní dárci příliš nevyužívají systémy jednotlivých zemí a tento návrh nařízení by mohl ještě více ohrozit závazky EU v oblasti účinnosti pomoci.

Navrhovatelka dále zpochybňuje přínosy tzv. iniciativy v oblasti mezinárodního zadávání veřejných zakázek, a to z následujících důvodů:

Otevřenost podle práva by se neměla zaměřovat za faktickou otevřenost

Tento návrh vychází z předpokladu, že ostatní země jsou méně otevřené než EU a nezavázaly se v Dohodě o vládních zakázkách k otevření stejného objemu trhů s veřejnými zakázkami. Ovšem trh EU s veřejnými zakázkami je sice podle práva v zásadě otevřený mezinárodní konkurenci, avšak podrobné vyhodnocení, které Parlament provedl u posouzení dopadů vypracovaného Komisí¹, ukazuje, že jeho faktická otevřenost je mnohem menší. Zejména kontrola zakázek, jejichž hodnota přesahuje finanční limity, udělených hospodářským subjektům ze třetích zemí v roce 2011 ukázala, že tyto společnosti mohly získat přímý přístup – tj. ne skrze dceřiné společnosti nebo obchodníky v EU – jen k velmi malému počtu zakázek (0,2 % z celkového počtu). I kdyby nařízení EU bylo schopno účinně zakázat preference podle zákona, bylo by mnohem méně účinné v případě faktických preferencí.

V praxi lze faktických preferencí pro místní dodavatele dosáhnout např. rozdělením zakázek tak, aby jejich hodnota nepřesahovala finanční limity. Kromě toho odstranění faktických překážek závisí na ochotě dané třetí země zavést transparentnost (v boji proti korupci) a odmítnout podporu národních favoritů. Lze tedy spíše pochybovat o tom, že toto nařízení umožní EU získat páku při vyjednávání o skutečně otevřených trzích s veřejnými zakázkami v zemích, jako je Čína či Indie, na které je tento právní předpis zaměřen.

Dopad na malé a střední podniky

Přímé přínosy pro evropské malé a střední podniky budou malé, pokud vůbec nějaké. Evropské malé a střední podniky se obvykle ucházejí o zakázky s mnohem nižší hodnotou, než je navrhovaný finanční limit 5 milionů EUR. Přeshraniční účast malých a středních podniků na veřejných zakázkách je rovněž omezená. Pokud se trhy s veřejnými zakázkami v budoucnosti otevřou, mohou malé a střední podniky mít potenciálně přínos zejména ze subdodávek a příležitostí v rámci dodavatelského řetězce, což jsou oblasti, které mohou dané třetí země snadno uzavřít – jako odvetu – díky faktickým protekcionistickým opatřením.

Omezený dopad na další otevírání trhů s veřejnými zakázkami

Stávající právní rámec EU pro veřejné zakázky již obsahuje ustanovení týkající se třetích zemí v tzv. směrnici o zadávání veřejných zakázek v některých odvětvích služeb (2004/17/ES) a obsahuje také ustanovení týkající se neobvykle nízkých nabídek. Možnost odmítnout takovou nabídku na základě pochybností ohledně reciprocity tedy již existuje (i když se téměř nepoužívá).

V této souvislosti lze pochybovat o tom, zda má navrhované nařízení skutečnou přidanou hodnotu.

¹ Zdroj: Reciproční přístup třetích zemí k zadávání veřejných zakázek v EU - podrobné vyhodnocení posouzení dopadů vypracovaného Evropskou komisí, které provedlo Oddělení Evropského parlamentu pro posuzování dopadů, červen 2013.

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 136
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Komise by měla posoudit, zda schválí, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí¹³] měli možnost z postupů při zadávání zakázek vyloučit zakázky na zboží a služby s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR, na které se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie.

¹³ Úř. věst. L....

Pozměňovací návrh 137
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Pozměňovací návrh

(12) Komise by měla posoudit, zda schválí, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí¹³] měli možnost z postupů při zadávání zakázek vyloučit zakázky na zboží a služby s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR, na které se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie. ***Výše uvedené by se nemělo vztahovat na postupy pro uzavírání smluv na zboží a služby se zeměmi využívajícími režimů „Vše kromě zbraní“, jež jsou uvedeny v příloze IV nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 978/2012 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí¹⁴, a na postupy pro uzavírání smluv na zboží a služby pocházející z rozvojových zemí odpovídajících vymezení v příloze VII nařízení (EU) č. 978/2012.***

¹³ Úř. věst. L...

¹⁴ Úř. věst. L 303, 31.10.2012, s. 1.

Znění navržené Komisí

(26) S ohledem na celkovou politiku Unie **pro nejméně rozvinuté země, jak ji stanoví mj. nařízení Rady (ES) č. 732/2008 ze dne 22. července 2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009**, je vhodné u zboží a služeb z **těchto** zemí postupovat podobně jako u zboží a služeb Unie.

Pozměňovací návrh

(26) S ohledem na celkovou politiku Unie, **kteřá podporuje hospodářský růst rozvojových zemí a jejich začlenění do světové ekonomiky a tvoří základ pro zavedení systému všeobecných celních preferencí, jak uvádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 978/2012**, je vhodné u zboží a služeb z **nejméně rozvinutých** zemí **využívajících režim „Vše kromě zbraní“ a rovněž u zboží a služeb z rozvojových zemí, jež jsou v důsledku nedostatečné diverzifikace a nedostatečného začlenění do světové ekonomiky považovány za zranitelné, jak uvádí přílohy IV a VII nařízení (EU) č. 978/2012**, postupovat podobně jako u zboží a služeb Unie.

Odůvodnění

V rámci stávajícího nařízení je třeba stanovit zvláštní režim pro nejméně rozvinuté země a pro zranitelné rozvojové země.

Pozměňovací návrh 138

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Se zbožím nebo službami pocházejícími z nejméně rozvinutých zemí uvedených v **příloze I** nařízení (ES) č. 732/2008 se zachází jako se zahrnutým zbožím a službami.

Pozměňovací návrh

Se zbožím nebo službami pocházejícími z nejméně rozvinutých zemí uvedených v **příloze IV** nařízení **Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 978/2012 nebo z rozvojových zemí, které jsou v důsledku nedostatečné diverzifikace a nedostatečného začlenění do světové ekonomiky považovány za zranitelné, jak uvádí příloha VII nařízení (EU) č. 978/2012**, se zachází jako se zahrnutým zbožím a službami.

Pozměňovací návrh 139
Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Do 1. ledna 2017 a nejméně každé tři roky od vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení a o pokroku mezinárodních jednání, pokud jde o přístup hospodářských subjektů EU k zadávání veřejných zakázek ve třetích zemích, prováděných podle tohoto nařízení. Za tímto účelem předloží členské státy Komisi na její žádost náležitě informace.

Pozměňovací návrh

Nejméně každé tři roky od vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení a o pokroku mezinárodních jednání, pokud jde o přístup hospodářských subjektů EU k zadávání veřejných zakázek ve třetích zemích, prováděných podle tohoto nařízení. Za tímto účelem předloží členské státy Komisi na její žádost náležitě informace. ***Spolu se svou druhou zprávou předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě legislativní návrh pozměněného nařízení, nebo uvede, z jakých důvodů nejsou podle ní žádné změny nařízení nutné.***

POSTUP

Název	Přístup zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie v rámci zadávání veřejných zakázek a postupů podporujících jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy veřejných zakázek třetích zemí	
Referenční údaje	COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)	
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	INTA 20.4.2012	
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	DEVE 20.4.2012	
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Judith Sargentini 25.9.2012	
Projednání ve výboru	14.10.2013	5.11.2013
Datum přijetí	5.11.2013	
Výsledek konečného hlasování	+: 19 -: 6 0: 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Thijs Berman, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Andreas Pitsillides, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Ivo Vajgl, Daniël van der Stoep, Anna Záborská, Iva Zanicchi	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Eduard Kukan, Isabella Lövin, Cristian Dan Preda, Judith Sargentini	
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Bogusław Sonik, María Muñiz De Urquiza	

24. 6. 2013

STANOVISKO VÝBORU PRO ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami (COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD))

Navrhovatel: Tamás Deutsch

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 140

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze povzbuzovat zapojení všech zemí do světové ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu.

Pozměňovací návrh

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze povzbuzovat zapojení všech zemí do světové ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu; ***podle téhož článku má Unie podporovat demokracii, právní stát, univerzálnost a nedělitelnost lidských***

práv a základních svobod, úcty k lidské důstojnosti, zásady rovnosti a solidarity a dodržování zásad Charty Organizace spojených národů a mezinárodního práva; spolupráce v oblasti mezinárodních vztahů by měla sloužit podpoře udržitelného hospodářského, sociálního a environmentálního rozvoje s primárním cílem vymýtit chudobu.

Pozměňovací návrh 141

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Obchodní politika Evropské unie by měla pomáhat odstraňovat chudobu všude na světě tím, že napomáhá zlepšování pracovních podmínek, zdraví a bezpečnosti na pracovišti a prosazuje základní práva.

Pozměňovací návrh 142

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) EU by neměla vyvíjet na třetí země tlak, aby liberalizovaly veřejné služby. Veřejné orgány na všech úrovních by měly mít právo rozhodovat o tom, jak a do jaké míry si přejí poskytovat veřejné služby samy.

Pozměňovací návrh 143

Návrh nařízení Bod odůvodnění 9 a (nový)

(9a) Veřejné zakázky by neměly být zadávány hospodářským subjektům, které se účastnily organizované trestné činnosti a obchodu s lidmi a využívaly dětskou práci.

Pozměňovací návrh 144

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) K tomuto vyloučení by nemělo dojít z důvodu stanovení cílů udržitelného rozvoje ve třetích zemích. Tyto cíle je třeba podporovat.

Pozměňovací návrh 145

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi

Unii a dotyčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU.

Unii a dotyčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU, nebo pokud jsou ohroženy převažující hospodářské zájmy Unie, například v oblasti průmyslu. ***Pokud v dané zemi dochází k závažnému a opakovanému porušování základních zaměstnaneckých práv, odborových práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodních úmluv v oblasti pracovního práva, sociálních věcí a životního prostředí, jako je například Úmluva MOP č. 94 pracovních doložkách ve smlouvách uzavřených veřejným orgánem, Komise rovněž zváží omezení vstupu daného zboží nebo služeb na trh;***

Pozměňovací návrh 146

Návrh nařízení Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

Pozměňovací návrh

(16) Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie, nebo ohrožují hospodářské zájmy Unie, například v oblasti průmyslu.

Pozměňovací návrh 147

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16a) Požadavek, aby byly dodržovány předpisy v oblasti sociálních věcí, pracovního práva a životního prostředí platné v místě výkonu práce ve třetí zemi, včetně dodržování mezinárodních dohod, jako je např. úmluva MOP č. 94, by neměl být považován za diskriminační praxi.

Pozměňovací návrh 148

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 16 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16b) Opatření omezující přístup na trhy třetích zemí by neměla mít nepřiměřeně negativní dopad na sociální a pracovní podmínky v dané zemi, zejména v případě rozvojových zemí.

Pozměňovací návrh 149

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost.

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost.

Vedle pravidel stanovených v článku 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek a článku 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací dokumentaci schopen zcela dostat smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

Vedle pravidel stanovených v článku 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek a článku 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. ***Zvláštní pozornost je třeba věnovat dodržování mezinárodního práva v sociální, pracovní právní a environmentální oblasti, včetně základních mezinárodních úmluv, mimo jiné úmluva MOP 94.*** Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací dokumentaci schopen zcela dostat smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

Pozměňovací návrh 150

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li existence restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi potvrzena, Komise by ji měla vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Pozměňovací návrh

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek nebo pokračuje v porušování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodních úmluv, včetně úmluvy MOP 94, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li potvrzeno, že jsou při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi uplatňovány restriktivní postupy nebo že dochází k porušování výše uvedených ustanovení, Komise by měla tuto třetí zemi

vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Pozměňovací návrh 151

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek, jichž se týkají.

Pozměňovací návrh

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek, jichž se týkají. ***Měly by zejména vzít v potaz případné negativní dopady na sociální, pracovní a environmentální podmínky v dané zemi, zejména v případě rozvojových zemí.***

Pozměňovací návrh 152

Návrh nařízení Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Je nezbytné, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé měli přístup k široké škále

Pozměňovací návrh

(24) Je nezbytné, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé měli přístup k široké škále

vysoce kvalitních produktů, jež vyhovují jejich požadavkům nákupu za konkurenceschopnou cenu. Pokud není k dispozici zboží nebo služby, které pocházejí z Unie a/nebo na které se vztahují mezinárodní závazky Unie a jež by současně vyhovovalo požadavkům veřejného zadavatele / zadavatele na zajištění základních veřejných potřeb, jako je zdraví a veřejná bezpečnost, měli by mít veřejní zadavatelé / zadavatelé možnost zrušit opatření omezující přístup nezahrnutého zboží a služeb, jinak by jeho použití vedlo k nepřiměřenému zvýšení ceny nebo nákladů zakázky.

vysoce kvalitních produktů, jež vyhovují jejich požadavkům nákupu za konkurenceschopnou cenu. Pokud není k dispozici zboží nebo služby, které pocházejí z Unie a/nebo na které se vztahují mezinárodní závazky Unie a jež by současně vyhovovalo požadavkům veřejného zadavatele / zadavatele na zajištění základních veřejných potřeb, jako je zdraví a veřejná bezpečnost, včetně vlastností sociální a ekologické udržitelnosti, měli by mít veřejní zadavatelé / zadavatelé možnost zrušit opatření omezující přístup nezahrnutého zboží a služeb, jinak by jeho použití vedlo k nepřiměřenému zvýšení ceny nebo nákladů zakázky.

Pozměňovací návrh 153

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Při zadávání veřejných zakázek by měla být rovněž zohledněna kritéria udržitelného rozvoje a kritéria politiky v oblasti životního prostředí a v sociální oblasti, která mají za cíl zlepšovat pracovní podmínky, zdraví a bezpečnost na pracovišti a rovné zacházení. Tato kritéria by měla být upřednostňována a nesmí být za žádných okolností důvodem k vyloučení.

Pozměňovací návrh 154

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Veřejní zadavatelé / zadavatelé si od uchazečů vyžádají informace o původu

Veřejní zadavatelé / zadavatelé si od uchazečů vyžádají informace o původu

zboží a/nebo služeb obsažených v nabídce a o jejich hodnotě. Jako předběžný doklad o tom, že nabídky nemohou být předmětem vyloučení podle odstavce 1, akceptují vlastní prohlášení. Veřejný zadavatel může kdykoli v průběhu řízení požádat uchazeče, aby předložil celou požadovanou dokumentaci nebo její části, pokud se to jeví nezbytné pro zajištění řádného vedení řízení. Komise může přijmout prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře prohlášení o původu zboží a služeb. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

zboží a/nebo služeb obsažených v nabídce a o jejich hodnotě. **Zohledněna jsou rovněž kritéria týkající se základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovní právní, sociální a environmentální oblasti.** Jako předběžný doklad o tom, že nabídky nemohou být předmětem vyloučení podle odstavce 1, akceptují vlastní prohlášení. Veřejný zadavatel může kdykoli v průběhu řízení požádat uchazeče, aby předložil celou požadovanou dokumentaci nebo její části, pokud se to jeví nezbytné pro zajištění řádného vedení řízení. Komise může přijmout prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře prohlášení o původu zboží a služeb. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

Pozměňovací návrh 155

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 4 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) hlavní důvody pro vyloučení zboží nebo služeb.

Pozměňovací návrh 156

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí

zemí.

zemí, zejména pokud tato restriktivní opatření poškozují hospodářské zájmy Unie, například její průmysl.

Pozměňovací návrh 157

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) pokud existují důkazy o závažném a opakovaném porušování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodních úmluv, mimo jiné MOP 94, v pracovníprávní, sociální a environmentální oblasti, u některých druhů zboží nebo služeb. Dodržování předpisů v oblasti sociálních věcí, pracovního práva a životního prostředí platné v místě výkonu práce v dané zemi, nelze považovat za restriktivní opatření v oblasti zadávání veřejných zakázek vedoucí k závažné a opakované diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb z Unie.

Pozměňovací návrh 158

Návrh nařízení

Čl. 6. – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Při posuzování, zda existují důkazy o závažném a opakovaném porušování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodních úmluv, mimo jiné MOP 94, v pracovníprávní, sociální a environmentální oblasti, u některých druhů zboží nebo služeb, Komise prozkoumá:

a) do jaké míry právní předpisy a postupy

v dané zemi zajišťují dodržování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti;

b) do jaké míry veřejní zadavatelé / jednotliví zadavatelé zachovávají nebo přijímají postupy, které představují sociální dumping vůči danému zboží nebo službám.

Pozměňovací návrh 159

Návrh nařízení
Čl. 6. – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Dopad obchodních jednání na sociální, environmentální a lidská práva by měl být pravidelně hodnocen se zvláštním zaměřením na podporu důstojné práce pro všechny a boji proti strukturální nezaměstnanosti. Při zadávání veřejných zakázek je třeba zohlednit hlediska životního prostředí a sociální politiky, přičemž kritériem výběru nesmí být nejnižší cena, nýbrž nejlepší nabídka z hlediska udržitelnosti.

Pozměňovací návrh 160

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku

1. V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku

obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady.

obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady a zmíní se zejména o dodržování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti, zejména s cílem zamezit jakémukoli sociálnímu, environmentálnímu nebo daňovému dumpingu.

Pozměňovací návrh 161

Návrh nařízení

Čl. 7. – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci, pracovní podmínky a tarifní smlouvy musí být dodržovány rovněž u neobvykle nízkých nabídek.

Pozměňovací návrh 162

Návrh nařízení

Čl. 8. – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Komise by neměla sankcionovat třetí země, které jako zadávací kritéria používají cíle v oblasti rozvoje; tato opatření by měla být naopak podporována.

Pozměňovací návrh 163

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Je-li při šetření zjištěno, že třetí země zachovává při zadávání veřejných zakázek restriktivní opatření, a usoudí-li Komise, že je to odůvodněno zájmy EU, vyzve ji k zahájení konzultací s cílem zajistit, aby se hospodářské subjekty, zboží a služby Unie mohly účastnit zadávání veřejných zakázek v dané zemi za podmínek, které nejsou méně výhodné než podmínky poskytované vnitrostátním hospodářským subjektům, zboží a službám z této země, a rovněž s cílem zajistit dodržování zásad transparentnosti a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh

Je-li při šetření zjištěno, že třetí země zachovává při zadávání veřejných zakázek restriktivní opatření nebo porušuje základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovníprávní, sociální a environmentální oblasti, a usoudí-li Komise, že je to odůvodněno zájmy EU, vyzve ji k zahájení konzultací s cílem zajistit, aby se hospodářské subjekty, zboží a služby Unie mohly účastnit zadávání veřejných zakázek v dané zemi za podmínek, které nejsou méně výhodné než podmínky poskytované vnitrostátním hospodářským subjektům, zboží a službám z této země, a rovněž s cílem zajistit dodržování zásad transparentnosti a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh 164

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 5 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) dodržování mezinárodně uznávaných sociálních a pracovních norem nebo zákonů či právních předpisů v oblasti životního prostředí,

Pozměňovací návrh 165

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 5 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

cb) dodržování mezinárodně uznávaných lidských práv.

Pozměňovací návrh 166

Návrh nařízení

Čl. 9. – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Komise může rovněž konzultace ukončit, pokud daná země dodržuje základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti.

Pozměňovací návrh 167

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek přijatá nebo zachovávaná danou třetí zemí vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí, jak se uvádí v článku 6, může Komise přijmout prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek přijatá nebo zachovávaná danou třetí zemí vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí nebo nejsou dodržována základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti, jak se uvádí v článku 6, může Komise přijmout

prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh 168

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) vyloučení nabídek, jejichž celkovou hodnotu tvoří více než z 50 % nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek; a/nebo

Pozměňovací návrh

a) vyloučení nabídek, jejichž celkovou hodnotu tvoří více než z 50 % nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek, nebo ze země, v níž nejsou dodržována základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti; a/nebo

Pozměňovací návrh 169

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) povinná cenová sankce na část nabídky, kterou tvoří nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek.

Pozměňovací návrh

b) povinná cenová sankce na část nabídky, kterou tvoří nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek, nebo ze země, v níž nejsou dodržována základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti;

Pozměňovací návrh 170

Návrh nařízení

Čl. 10. – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Opatření omezující přístup na trhy třetích zemí musí být přiměřená a neměla by mít nepřiměřeně negativní dopad na danou zemi, zejména v případě rozvojových zemí, a měla by naopak podporovat místní podmínky v sociální a pracovní oblasti.

POSTUP

Název	Přístup zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie v rámci zadávání veřejných zakázek a postupů podporujících jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy veřejných zakázek třetích zemí		
Referenční údaje	COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)		
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	INTA 20.4.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 20.4.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Tamás Deutsch 24.5.2013		
Projednáni ve výboru	20.3.2013	29.5.2013	19.6.2013
Datum přijetí	20.6.2013		
Výsledek konečného hlasování	+: 34 -: 7 0: 3		
Členové přítomní při konečném hlasování	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Roger Helmer, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Martin Kastler, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Csaba Öry, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Georges Bach, Kinga Göncz, Sergio Gutiérrez Prieto, Jelko Kacin, Jan Kozłowski, Ria Oomen-Ruijten, Birgit Sippel		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Jorgo Chatzimarkakis, Jürgen Klute		

20. 9. 2013

STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami (COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD))

Navrhovatel: Raffaele Baldassarre

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

1. Postoj navrhovatele

1.1 Obecné úvahy.

V průběhu jednání o revizi Dohody WTO o vládních zakázkách a v rámci jednání o volném obchodu EU vždy podporovala otevření mezinárodních trhů s veřejnými zakázkami na základě zásad rovného zacházení, transparentnosti a reciprocity¹. Ve většině třetích zemí však neexistuje podobný stupeň otevřenosti jako v Evropě. Prohloubení hospodářské krize vedlo naopak k tomu, že mnoho zemí přijalo ochranná opatření, jejichž cílem je ve skutečnosti uzavření vnitrostátního trhu s veřejnými zakázkami pro zahraniční uchazeče².

Asymetrie, kterou zjistila Komise na trhu s veřejnými zakázkami, způsobila evropským podnikům ztrátu přibližně 12 miliard EUR, zejména v těch odvětvích, v nichž jsou tyto

¹ Podrobněji viz: Evropský parlament, GR Expo (2012): Public procurement in international trade (Veřejné zakázky v mezinárodním obchodě), s. 10–11.

² V Číně bylo například článkem 10 zákona o vládních zakázkách vydaného v roce 2003 zavedeno opatření „buy local“. Pekingská vláda ještě dále posílila tuto ochrannou politiku přijetím dvou výnosů, které omezují možnosti zahraničního zboží v oblasti veřejných zakázek. Ve Spojených státech byla ochranná opatření dále posílána americkým zákonem American Recovery and Reinvestment Act (zákon o ozdravení hospodářství a nových investicích) ve smyslu norem „Buy American“ zavedených přibližně před 70 lety v reakci na tzv. velkou hospodářskou krizi. Brazilská vláda změnila zákon o veřejných zakázkách v roce 2010 a zavedla možnost, aby zadavatelé vyčlenili 25 % prostoru pro zboží a služby vyprodukované úplně nebo částečně v Brazílii. Viz: Evropský parlament, GR Expo (2012): Public procurement in international trade (Veřejné zakázky v mezinárodním obchodě), s. 22–30. Viz také: Evropská komise (2012): Posouzení dopadů návrhu posuzovaného nařízení, s. 10–14.

podniky silně¹. Pokud by ale podniky EU měly rovný přístup k trhům s veřejnými zakázkami, mohlo by to vést k vytvoření přibližně 180 000 pracovních míst.

Navrhovatel tedy souhlasí s obecným cílem návrhu, jímž je posílení vlivu EU při jednáních o přístupu evropského zboží a služeb na trhy třetích zemí. Význam zásady reciprocit byl vícekrát zdůrazněn v rámci jednání Evropské rady² i ze strany Evropského parlamentu³.

1.2 Hlavní provedené změny

Navrhovatel považuje za vhodné, aby některá opatření byla zpřísněna za účelem zajištění jednotného a důsledného uplatňování právního předpisu a aby obsah textu byl zjednodušen tam, kde by jinak mohlo docházet k nejednoznačnému výkladu.

Největší změny, které zavádí návrh stanoviska, se týkají zacházení s nezahrnutým zbožím a službami (článek 6 návrhu nařízení). V tomto ohledu navrhovatel považuje na jedné straně za nezbytné zrychlit postupy a na druhé straně rozšířit oblast působnosti, která se v současné době omezuje jen na zakázky s objemem vyšším, než je stanovená hranice.

Navrhovatel navrhuje rozdělit postup na dvě části, které se budou lišit různými použitými hranicemi:

- v prvním případě veřejní zadavatelé / zadavatelé mohou vyloučit z postupů při zadávání zakázek nabídky obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii, pokud více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby⁴;
- v druhém případě naopak stanoví, že v případě zakázek, jejichž hodnota se odhaduje na nejméně 5 000 000 EUR, Komise posoudí a schválí návrh veřejných zadavatelů nebo zadavatelů na vyloučení uchazečů ze třetích zemí.

Pokud jde o zpracovávání nabídek s neobvykle nízkou cenou, navrhovatel vyjadřuje politování nad tím, že Komise nenavrhl konkrétní a ambiciózní opatření, jak naopak požaduje Parlament⁵. V této souvislosti navrhovatel považuje za nezbytné stanovit, že subjekty, jejichž úkolem je zadávání zakázek a které mají v úmyslu přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, o tom musí písemně informovat ostatní uchazeče.

Kromě hlavních uvedených změn je cílem dalších změn zpřísnit, zautomatizovat a urychlit

¹ Týká se to zejména oblasti železniční dopravy a stavebnictví. Viz posouzení dopadu Evropské komise. SWD(2012) 57 final.

² Viz závěry Evropské rady ze dne 16. září 2010 a ze dne 29. června 2012.

³ Viz usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. května 2011 o rovném přístupu na trhy veřejného sektoru v EU a ve třetích zemích a o revizi právního rámce pro zadávání veřejných zakázek včetně koncesí (<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+MOTION+B7-2011-0284+0+DOC+XML+V0//CS>).

⁴ V této situaci Komise posoudí vyloučení a v případě, že nesouhlasí s rozhodnutím příslušných vnitrostátních orgánů, informuje o svém nesouhlasu ve lhůtě tří týdnů.

⁵ V bodu 4 usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. května 2011 o rovném přístupu na trhy veřejného sektoru v EU a ve třetích zemích a o revizi právního rámce pro zadávání veřejných zakázek včetně koncesí se uvádí toto: „(...) vyzývá Komisi, aby posoudila problémy související s mimořádně nízkými nabídkami a navrhla vhodná řešení“.

opatření. To se týká zejména možnosti konzultace třetích zemí (článek 9) a možnosti přijetí omezujících opatření ze strany Komise podle článku 10. V této souvislosti se navrhovatel domnívá, že k neuplatnění případného vyloučení uchazečů ze třetích zemí by mělo docházet pouze poté, co uvedená třetí země podstatně rozšíří a usnadní přístup uchazečů z EU na vlastní trh s veřejnými zakázkami. Zároveň by bylo vhodné, aby k přijímání dočasných restriktivních opatření ze strany Komise docházelo automaticky¹ v případě, že po ukončení šetření a v návaznosti na konzultaci dotyčné třetí země Komise zjistí, že neexistuje důsledná reciprocita mezi Unií a třetí zemí co do otevření trhů.

Navrhovatel považuje za nezbytné omezit výjimky, které připouští článek 13, aby nedocházelo k případným „výkladovým omezením“. Jeden pozměňovací návrh tedy vylučuje možnost, aby subjekty určené k zadávání zakázek neuplatnily restriktivní opatření podle článku 10 v případě, kdy by tato opatření znamenala nepřiměřené zvýšení ceny a nákladů zakázky. V souladu s tím, co bylo řečeno k nabídkám s neobvykle nízkou cenou, se navrhovatel domnívá, že kvalita a udržitelnost znamenají oprávněné náklady.

¹ Z důvodu soudržnosti právních předpisů navrhovatel považuje za vhodné stanovit stejný stupeň automatického rušení nebo pozastavování restriktivních opatření, která se nepoužijí poté, co Komise zjistí, že se již neuplatní důvody k přijetí těchto opatření (nedostatečně důsledná reciprocita).

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro právní záležitosti vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 171

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) V souladu s článkem 206 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) má Unie vytvořením celní unie přispět ve společném zájmu k harmonickému rozvoji světového obchodu, k postupnému odstraňování omezení mezinárodního obchodu a přímých zahraničních investic a ke snižování celních a jiných překážek.

Pozměňovací návrh

(2) V souladu s článkem 206 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) má Unie vytvořením celní unie přispět ve společném zájmu k harmonickému rozvoji světového obchodu, k postupnému odstraňování omezení mezinárodního obchodu a přímých zahraničních investic a ke snižování celních a jiných překážek.
Unie při plnění těchto úkolů vychází z článku 32 SFEU, tedy nutnosti podporovat obchod mezi členskými státy a třetími zeměmi.

Pozměňovací návrh 172

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) V rámci Světové obchodní organizace a prostřednictvím dvoustranných vztahů se Unie zasazuje za výrazné otevření mezinárodních trhů Unie a jejích obchodních partnerů s veřejnými zakázkami v duchu reciprocity a vzájemného prospěchu.

Pozměňovací návrh

(5) V rámci Světové obchodní organizace a prostřednictvím dvoustranných vztahů se Unie zasazuje za výrazné otevření mezinárodních trhů Unie a jejích obchodních partnerů s veřejnými zakázkami v duchu reciprocity, ***transparentnosti, rovného zacházení*** a vzájemného prospěchu.

Pozměňovací návrh 173

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Mnohé třetí země vážají otevřít své trhy s veřejnými zakázkami mezinárodní konkurenci či je otevřít více než dosud. *V důsledku toho hospodářské subjekty Unie čelí restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek ze strany mnoha obchodních partnerů Unie. Tyto postupy ve svém důsledku způsobují ztrátu významných obchodních příležitostí.*

Pozměňovací návrh 174
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 175
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby obsahují pouze pár

Pozměňovací návrh

(6) Mnohé třetí země vážají otevřít své trhy s veřejnými zakázkami mezinárodní konkurenci či je otevřít více než dosud. *Tato neochota se ještě vyostřila v důsledku stávající hospodářské krize, která řadu třetích zemí přiměla k přijetí ochranné politiky a k ochraně vlastního trhu na úkor zahraničních hospodářských subjektů.*

Pozměňovací návrh

(6a) V důsledku uzavření trhů třetích zemí čelí hospodářské subjekty Unie restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek v řadě zemí, které jsou obchodními partnery Unie. Tyto restriktivní postupy vedou ke ztrátě významných obchodních příležitostí, zejména v odvětví železniční dopravy, stavebnictví, textilního průmyslu a špičkových technologií.

Pozměňovací návrh

(7) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby obsahují pouze pár

ustanovení týkajících se vnějšího rozměru politiky Unie v oblasti zadávání veřejných zakázek, zejména jde o články 58 a 59 směrnice 2004/17/ES. Tato ustanovení **však mají jen omezený rozsah působnosti a vzhledem k nedostatku pokynů je zadavatelé příliš neuplatňují.**

ustanovení týkajících se vnějšího rozměru politiky Unie v oblasti zadávání veřejných zakázek, zejména jde o články 58 a 59 směrnice 2004/17/ES. **Avšak tato ustanovení jsou omezena na zadávání zakázek v odvětví veřejných služeb a jejich působnost je příliš úzká na to, aby podstatně ovlivnila jednání o přístupu na trhy.**

Pozměňovací návrh 176

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) V souladu s článkem 207 SFEU má být společná obchodní politika v oblasti zadávání veřejných zakázek založena na jednotných zásadách.

Pozměňovací návrh

(8) V souladu s článkem 207 SFEU má být společná obchodní politika v oblasti zadávání veřejných zakázek založena na jednotných zásadách. **V této souvislosti je nezbytné, aby Unie posílila své vyjednávací schopnosti, a na základě svých primárních a sekundárních právních předpisů tak zlepšila přístup na veřejné trhy třetích zemí.**

Pozměňovací návrh 177

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) **Komise by měla posoudit, zda schválí, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí] měli možnost z postupů při zadávání zakázek vyloučit zakázky na zboží a služby s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR, na které se nevztahují mezinárodní závazky Evropské unie.**

Pozměňovací návrh

(12) Veřejní zadavatelé / zadavatelé ve smyslu směrnic [2004/17/ES, 2004/18/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady [...] ze dne [...].... o udělování koncesí] **by měli mít možnost vyloučit z postupů při zadávání zakázek nabídky, jejichž předmětem je zboží a/nebo služby s původem ze třetích zemí, u nichž je hodnota nezahrnutého zboží nebo služeb vyšší než 50 % celkové hodnoty zboží nebo služeb.**

Pozměňovací návrh 178
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří zamýšlí využít svou pravomoc v souladu s tímto nařízením a vyloučit nabídky na zboží a/nebo služby s původem mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, by měli z důvodu transparentnosti informovat hospodářské subjekty o této skutečnosti v oznámení o zakázce zveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 179
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Aby mohla Komise rozhodnout o jakémkoli vyloučení zboží a služeb pocházejících ze třetích zemí, na které se nevztahují mezinárodní závazky Unie, měli by veřejní zadavatelé / zadavatelé prostřednictvím standardního formuláře obsahujícího dostatek informací oznámit Komisi svůj záměr vyloučit takové zboží a služby.

Pozměňovací návrh

(14) Aby mohla Komise posoudit, zda vyloučit zboží a služby pocházející ze třetích zemí, na které se nevztahují mezinárodní závazky Unie, měli by veřejní zadavatelé / zadavatelé prostřednictvím standardního formuláře obsahujícího dostatek informací oznámit Komisi svůj záměr vyloučit takové zboží a služby.

Pozměňovací návrh 180
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek

Pozměňovací návrh

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise povolit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek

uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU.

uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU.

Pozměňovací návrh 181
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

Pozměňovací návrh 182
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Pozměňovací návrh

vypouští se

(18) Vzhledem k tomu, že přístup zboží a služeb ze třetích zemí na vnitřní trh s veřejnými zakázkami Unie spadá do působnosti společné obchodní politiky, neměli by členské státy nebo jejich veřejní zadavatelé / zadavatelé mít možnost omezovat přístup zboží a služeb třetích zemí do svých zadávacích řízení jinak než za použití opatření stanovených v tomto nařízení.

vypouští se

Pozměňovací návrh 183

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Komise musí mít kdykoliv možnost dát z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran či členského státu podnět k prošetření externího zadávání zakázek, pokud jde o údajné zachování restriktivních postupů ze strany třetí země. Přihlédnout by se mělo zejména ke skutečnosti, že v souladu s ustanoveními **čl. 6 odst. 2** tohoto nařízení schválila Komise řadu zamýšlených vyloučení pro třetí země. Těmito vyšetřovacími postupy není dotčeno nařízení Rady (ES) č. 3286/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace.

Pozměňovací návrh

(20) Komise musí mít kdykoliv možnost dát z vlastní iniciativy nebo na žádost zúčastněných stran či členského státu podnět k prošetření externího zadávání zakázek, pokud jde o údajné zachování restriktivních postupů ze strany třetí země. Přihlédnout by se mělo zejména ke skutečnosti, že v souladu s ustanoveními tohoto nařízení schválila Komise řadu zamýšlených vyloučení pro třetí země. Těmito vyšetřovacími postupy není dotčeno nařízení Rady (ES) č. 3286/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví postupy Společenství v oblasti společné obchodní politiky k zajištění výkonu práv Společenství podle mezinárodních obchodních pravidel, zejména pravidel sjednaných v rámci Světové obchodní organizace.

Pozměňovací návrh 184

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Je nezbytné, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé měli přístup k široké škále vysoce kvalitních produktů, jež vyhovují jejich požadavkům nákupu za konkurenceschopnou cenu. Pokud není k dispozici zboží nebo služby, které pocházejí z Unie a/nebo na které se vztahují mezinárodní závazky Unie a jež by současně vyhovovalo požadavkům veřejného zadavatele / zadavatele na zajištění základních veřejných potřeb, jako je zdraví a veřejná bezpečnost, měli by mít veřejní zadavatelé / zadavatelé možnost zrušit opatření omezující přístup nezahrnutého zboží a služeb, ***jinak by jeho použití vedlo k nepřiměřenému zvýšení ceny nebo nákladů zakázky.***

Pozměňovací návrh 185

Návrh nařízení

Kapitola 2 – název

Znění navržené Komisí

Zacházení se zahrnutým a nezahrnutým zbožím a službami, ***nabídky s neobvykle nízkou cenou***

Pozměňovací návrh 186

Návrh nařízení

Článek 4

Znění navržené Komisí

Zacházení se zahrnutým zbožím a službami

Při zadávání zakázek na provedení stavebních prací a/nebo stavby, dodávku zboží nebo zajištění služeb zacházejí veřejní zadavatelé / zadavatelé se zahrnutým zbožím a službami stejným způsobem jako se zbožím a službami

Pozměňovací návrh

(24) Je nezbytné, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé měli přístup k široké škále vysoce kvalitních produktů, jež vyhovují jejich požadavkům nákupu za konkurenceschopnou cenu. Pokud není k dispozici zboží nebo služby, které pocházejí z Unie a/nebo na které se vztahují mezinárodní závazky Unie a jež by současně vyhovovalo požadavkům veřejného zadavatele / zadavatele na zajištění základních veřejných potřeb, jako je zdraví a veřejná bezpečnost, měli by mít veřejní zadavatelé / zadavatelé možnost zrušit opatření omezující přístup nezahrnutého zboží a služeb.

Pozměňovací návrh

Zacházení se zahrnutým a nezahrnutým zbožím a službami

Pozměňovací návrh

Obecná ustanovení

I. Při zadávání zakázek na provedení stavebních prací a/nebo stavby, dodávku zboží nebo zajištění služeb zacházejí veřejní zadavatelé / zadavatelé se zahrnutým zbožím a službami stejným způsobem jako se zbožím a službami

pocházejícími z Evropské unie.

Se zbožím nebo službami pocházejícími z **nejméně rozvinutých zemí uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 732/2008** se zachází jako se zahrnutým zbožím a službami.

pocházejícími z Evropské unie.

Se zbožím nebo službami pocházejícími z **následujících skupin třetích zemí** se zachází jako se zahrnutým zbožím a službami:

a) nejméně rozvinuté země uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 732/2008;

b) země, které Světová banka označila během tří po sobě následujících let jako země s nízkými příjmy.

2. Členské státy nebo jejich veřejní zadavatelé / zadavatelé neomezují přístup nezahrnutého zboží či služeb do svých zadávacích řízení jinak než za použití opatření stanovených v tomto nařízení.

3. Nezahrnuté zboží a služby mohou být předmětem omezujících opatření přijatých Komisí podle pravidel stanovených v člácích 10 a 11.

Pozměňovací návrh 187

Návrh nařízení

Článek 5

Znění navržené Komisí

Článek 5

Pravidla přístupu pro nezahrnuté zboží a služby

Nezahrnuté zboží a služby mohou být předmětem omezujících opatření přijatých Komisí:

a) na žádost jednotlivých zadavatelů podle pravidel stanovených v článku 6;

b) podle pravidel stanovených v člácích 10 a 11.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 188
Návrh nařízení
Čl. 6 – název

Znění navržené Komisí

**Zmocnění veřejných zadavatelů /
zadavatelů k vyloučení nabídek, jež
obsahují nezahrnuté zboží a služby**

Pozměňovací návrh

Vyloučení nabídek, jež obsahují
nezahrnuté zboží a služby

Pozměňovací návrh 189
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

**Komise na žádost veřejných zadavatelů /
zadavatelů posoudí, zda u zakázek, jejichž
odhadovaná hodnota bez daně z přidané
hodnoty (DPH) je nejméně než 5 000 000
EUR, schválí vyloučení z postupů při
zadávaní zakázek nabídky obsahující zboží
nebo služby s původem mimo Unii, pokud
více než 50 % celkové hodnoty nabízeného
zboží a služeb představuje nezahrnuté
zboží a služby, a to za následujících
podmínek.**

Pozměňovací návrh

**Veřejní zadavatelé / zadavatelé mohou
vyloučit z postupů při zadávání zakázek
nabídky obsahující zboží nebo služby
s původem mimo Unii, pokud více než
50 % celkové hodnoty nabízeného zboží
a služeb představuje nezahrnuté zboží
a služby, a to za následujících podmínek**

Pozměňovací návrh 190
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 2 – odrážka 1

Znění navržené Komisí

**V případech, kdy veřejní zadavatelé /
zadavatelé zamýšlejí požádat o vyloučení
z postupů při zadávání zakázek podle
odstavce 1, uvedou to v oznámení
o zakázce, které zveřejní v souladu
s článkem 35 směrnice 2004/18/ES,
článkem 42 směrnice 2004/17/ES nebo
článkem 26 směrnice o udělování koncesí.**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 191
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pokud veřejní zadavatelé / zadavatelé obdrží nabídky, které splňují podmínky odstavce 1 a u nichž z tohoto důvodu zamýšlejí požádat o vyloučení, informují o tom Komisi. Veřejný zadavatel / zadavatel může během oznamovacího postupu pokračovat v analýze nabídek.

Pozměňovací návrh

3. Pokud veřejní zadavatelé / zadavatelé obdrží nabídky, které splňují podmínky odstavce 1 a u nichž z tohoto důvodu zamýšlejí požádat o vyloučení, informují o tom **do jednoho týdne** Komisi. Veřejný zadavatel / zadavatel může během oznamovacího postupu pokračovat v analýze nabídek.

Pozměňovací návrh 192
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří vyloučili nabídky podle odstavce 1, uvedou tuto skutečnost v oznámení o zadání zakázky, které zveřejní v souladu s článkem 35 směrnice 2004/18/ES, článkem 42 směrnice 2004/17/ES nebo článkem 27 směrnice o udělování koncesí. Komise přijme prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře oznámení o zadání zakázky. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

Pozměňovací návrh 193
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 6 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6b. Odstavec 1 se nevztahuje na případy, kdy Komise přijala prováděcí akt o dočasném přístupu zboží a služeb ze země zapojené do významných jednání s Unií, jak stanoví čl. 9 odst. 4.

Pozměňovací návrh 194
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. U zakázek uvedených v odstavci 1 přijme Komise ve lhůtě dvou měsíců počínaje prvním pracovním dnem následujícím po dni, kdy obdržela oznámení, prováděcí akt, kterým schválí zamýšlené vyloučení. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2. Tato lhůta může být v náležitě odůvodněných případech jednou prodloužena maximálně o dva měsíce, zejména pokud informace obsažené v oznámení nebo v příložených dokumentech jsou neúplné nebo nepřesné nebo pokud v uváděných skutečnostech došlo k podstatným změnám. Pokud na konci této dvouměsíční lhůty nebo prodloužené lhůty Komise nepřijme rozhodnutí o schválení či neschválení vyloučení, má se za to, že Komise vyloučení neschválila.

vypouští se

Pozměňovací návrh 195
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Při přijímání prováděcích aktů podle odstavce 3 Komise schválí zamýšlené vyloučení v případech:

a) pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Unii a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje;

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává

vypouští se

restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí.

Pro účely písmene b) se předpokládá nedostatečně důsledná reciprocita v případech, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb Unie.

Při přijímání prováděcích aktů podle odstavce 3 Komise neschválí zamýšlené vyloučení v případech, kdy by tím došlo k narušení závazků, jež Unie v oblasti přístupu na trh přijala uzavřením mezinárodních dohod.

Pozměňovací návrh 196
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocitě by měla Komise prověřit:

a) do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v oblasti zadávání veřejných zakázek a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie;

b) do jaké míry veřejní zadavatelé / jednotliví zadavatelé zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 197
Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6. Před tím, než Komise přijme rozhodnutí podle odstavce 3, vyslechne příslušné(ho) uchazeče.

vypouští se

Pozměňovací návrh 198

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7. Veřejní zadavatelé / zadavatelé, kteří vyloučili nabídky podle odstavce 1, uvedou tuto skutečnost v oznámení o zadání zakázky, které zveřejní v souladu s článkem 35 směrnice 2004/18/ES, článkem 42 směrnice 2004/17/ES nebo článkem 27 směrnice o udělování koncesí. Komise přijme prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře oznámení o zadání zakázky. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

vypouští se

Pozměňovací návrh 199

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 8

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

8. Odstavec 1 se nevztahuje na případy, kdy Komise přijala prováděcí akt o dočasném přístupu zboží a služeb ze země, která se zapojuje do významných jednání s Unií, jak stanoví čl. 9 odst. 4.

vypouští se

Pozměňovací návrh 200

Návrh nařízení

Článek 6 a (nový)

Článek 6a

Posouzení vyloučení nabídek, jež obsahují nezahrnuté zboží a služby

1. Komise posoudí rozhodnutí veřejných zadavatelů / zadavatelů o vyloučení nabídek, jež obsahují zboží nebo služby s původem ze třetích zemí, z postupů při zadávání zakázek podle čl. 6 odst. 1.

Pro účely posouzení Komise zejména ověří:

a) zda si veřejní zadavatelé / zadavatelé správně vyložili kritéria uvedená v čl. 6 odst. 1;

b) zda vyloučení neporušuje závazky v oblasti přístupu na trh, které Unie přijala na základě mezinárodních dohod, jež uzavřela.

2. V případě, že Komise neschválí dotčené vyloučení, informuje o svém nesouhlasu veřejné zadavatele / zadavatele ve lhůtě tří týdnů počínaje prvním pracovním dnem následujícím po dni, kdy obdržela oznámení specifikované v čl. 6 odst. 3.

**Pozměňovací návrh 201
Návrh nařízení
Článek 6 b (nový)**

Článek 6b

Schválení vyloučení nabídek, jež obsahují nezahrnuté zboží a služby, z řízení o veřejné zakázky s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR

Komise posoudí rozhodnutí veřejných zadavatelů / zadavatelů o vyloučení nabídek, jež obsahují zboží nebo služby s původem ze třetích zemí, u zakázek,

jejichž hodnota se odhaduje na nejméně 5 000 000 EUR, z postupů při zadávání zakázek podle čl. 6 odst. 1.

Komise schválí zamýšlené vyloučení v následujících případech:

a) pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje;

b) pokud dohoda uvedená v písmenu a) neexistuje a třetí země zachovává restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí.

Pro účely písmene b) se předpokládá nedostatečně důsledná reciprocita v případech, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb Unie.

Komise zamítne zamýšlené vyloučení, jestliže porušuje závazky v oblasti přístupu na trh, které Unie přijala na základě mezinárodních dohod, které uzavřela.

3. Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocitě by měla Komise prověřit:

a) do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v oblasti zadávání veřejných zakázek a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie;

b) do jaké míry veřejní zadavatelé a/nebo jednotliví zadavatelé zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

4. Komise přijme ve lhůtě dvou měsíců počínaje prvním pracovním dnem následujícím po dni, kdy obdržela oznámení, prováděcí akt, kterým schválí zamýšlené vyloučení. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2. Tato lhůta může být v náležitě odůvodněných případech prodloužena maximálně o dva měsíce, zejména pokud informace obsažené v oznámení nebo v příložených dokumentech jsou neúplné nebo nepřesné nebo pokud v uváděných skutečnostech došlo k podstatným změnám. Pokud na konci této dvouměsíční lhůty nebo prodloužené lhůty Komise nepřijme rozhodnutí o schválení či neschválení vyloučení, má se za to, že Komise vyloučení neschválila.

5. Před tím, než Komise přijme rozhodnutí podle odstavce 4, vyslechne uchazeče a veřejné zadavatele / zadavatele.

Pozměňovací návrh 202

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Věřný zadavatel / zadavatel se může rozhodnout nezveřejnit jakékoli informace, pokud by to bránilo výkonu práva nebo bylo jiným způsobem v rozporu s veřejným zájmem nebo poškodilo oprávněné obchodní zájmy hospodářských subjektů, ať už veřejných či soukromých, nebo spravedlivou hospodářskou soutěž mezi nimi.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 203

Návrh nařízení

Čl. 8 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Přihlédne zejména ke skutečnosti, zda byla schválena řada zamýšlených vyloučení v souladu s **čl. 6 odst. 3** tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh 204
Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Šetření podle odstavce 1 se vede na základě kritérií uvedených v **článku 6**.

Pozměňovací návrh 205
Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Posouzení, zda příslušná třetí země zachovává restriktivní opatření, provádí Komise na základě informací předložených zúčastněnými stranami a členskými státy a/nebo skutečností shromážděných během šetření; posouzení se dokončí ve lhůtě devíti měsíců od začátku šetření. ***V řádně odůvodněných případech může být tato lhůta prodloužena o tři měsíce.***

Pozměňovací návrh 206

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pokud Komise na základě šetření externího zadávání zakázek dojde k závěru, že dotyčná třetí země

Pozměňovací návrh

Přihlédne zejména ke skutečnosti, zda byla schválena řada zamýšlených vyloučení v souladu s **čl. 6a odst. 4** tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

2. Šetření podle odstavce 1 se vede na základě kritérií uvedených v **čl. 6b odst. 2 a 3**.

Pozměňovací návrh

3. Posouzení, zda příslušná třetí země zachovává restriktivní opatření, provádí Komise na základě informací předložených zúčastněnými stranami a členskými státy a/nebo skutečností shromážděných během šetření; posouzení se dokončí ve lhůtě devíti měsíců od začátku šetření.

Pozměňovací návrh

vypouští se

nezachovává údajná restriktivní opatření, přijme rozhodnutí o ukončení šetření. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh 207

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Posouzení, zda příslušná třetí země zachovává restriktivní opatření, provádí Komise na základě informací předložených zúčastněnými stranami a členskými státy a/nebo skutečností shromážděných během šetření; posouzení se dokončí do šesti měsíců od začátku šetření. V řádně odůvodněných případech může být tato lhůta o dva měsíce prodloužena.

Pozměňovací návrh 208

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 4 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Pokud Komise na základě šetření externího zadávání zakázek dojde k závěru, že dotyčná třetí země nezachovává údajná restriktivní opatření, přijme rozhodnutí, kterým bude šetření ukončeno. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh 209
Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Je-li při šetření zjištěno, že třetí země zachovává při zadávání veřejných zakázek restriktivní opatření, **a usoudí-li** Komise, **že je to odůvodněno zájmy EU**, vyzve **ji** k zahájení konzultací s cílem zajistit, aby se hospodářské subjekty, zboží a služby Unie mohly účastnit zadávání veřejných zakázek v dané zemi za podmínek, které nejsou méně výhodné než podmínky poskytované vnitrostátním hospodářským subjektům, zboží a službám z této země, a rovněž s cílem zajistit dodržování zásad transparentnosti a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh 210
Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 3 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Pokud dotyčná třetí země zrušila, pozastavila nebo špatně provádí přijatá nápravná opatření, **může** Komise:

Pozměňovací návrh 211
Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Jestliže je po zahájení konzultace zřejmé, že nejvhodnějším prostředkem k ukončení restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek je uzavření mezinárodní dohody, povedou se jednání podle článků 207 a 218 Smlouvy o fungování Evropské unie. **Zapojuje-li se** daná země **do významných jednání s Evropskou unií o přístupu** na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek,

Pozměňovací návrh

Je-li při šetření zjištěno, že třetí země zachovává při zadávání veřejných zakázek restriktivní opatření, Komise **ji** vyzve k zahájení konzultací s cílem zajistit, aby se hospodářské subjekty, zboží a služby Unie mohly účastnit zadávání veřejných zakázek v dané zemi za podmínek, které nejsou méně výhodné než podmínky poskytované vnitrostátním hospodářským subjektům, zboží a službám z této země, a rovněž s cílem zajistit dodržování zásad transparentnosti a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh

Pokud dotyčná třetí země zrušila, pozastavila nebo špatně provádí přijatá nápravná opatření, **musí** Komise:

Pozměňovací návrh

4. Jestliže je po zahájení konzultace zřejmé, že nejvhodnějším prostředkem k ukončení restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek je uzavření mezinárodní dohody, povedou se jednání podle článků 207 a 218 Smlouvy o fungování Evropské unie. **Rozšiřuje-li a usnadňuje-li** daná země **podstatně přístup** na **vlastní** trh v oblasti zadávání veřejných zakázek **pro uchazeče**

může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemohou být vyloučeny z postupů při zadávání zakázek podle článku 6.

pocházející z EU, může Komise přijmout prováděcí akt, kterým stanoví, že zboží a služby z této země nemohou být vyloučeny z postupů při zadávání zakázek podle článku 6.

Pozměňovací návrh 212

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Komise může konzultaci ukončit, přijme-li dotyčná země mezinárodní závazky dohodnuté s Unií v některém z těchto rámců:

a) přistoupení k Dohodě WTO o vládních zakázkách,

b) uzavření dvoustranné dohody s Unií, jež zahrnuje závazky týkající se přístupu na trh v oblasti veřejných zakázek, nebo

c) rozšíření jejích závazků v oblasti přístupu na trh, přijatých v rámci Dohody WTO o vládních zakázkách nebo dvoustranné dohody s Unií uzavřené v tomto rámci.

Konzultace může být ukončena i v případě, že restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek v době přijetí těchto závazků stále existují, pod podmínkou, že závazky zahrnují podrobná ustanovení týkající se postupného ukončování těchto postupů.

Pozměňovací návrh 213

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Nevede-li konzultace s danou třetí zemí do 15 měsíců od svého zahájení k uspokojivým výsledkům, ukončí Komise konzultaci a zváží, zda přijme prováděcí

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh

6. Nevede-li konzultace s danou třetí zemí do 12 měsíců od svého zahájení k uspokojivým výsledkům, ukončí Komise konzultaci a zváží, zda přijme prováděcí

akty omezující přístup zboží a služeb pocházejících ze třetí země podle článku 10.

akty omezující přístup zboží a služeb pocházejících ze třetí země podle článku 10.

Pozměňovací návrh 214

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek přijatá nebo zachovávaná danou třetí zemí vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí, jak se uvádí v **článku 6, může** Komise **přijmout** prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek přijatá nebo zachovávaná danou třetí zemí vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí, jak se uvádí v **čl. 6b odst. 3, přijme** Komise prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh 215

Návrh nařízení

Čl. 11 – název

Znění navržené Komisí

Zrušení nebo pozastavení opatření

Pozměňovací návrh

Obnovení, zrušení nebo pozastavení opatření

Odůvodnění

Je třeba doplnit postup přezkumu.

Pozměňovací návrh 216

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pokud Komise **usoudí**, že důvody ospravedlňující opatření přijatá podle čl. 9 odst. 4 a článku 10 přestaly platit, **může přijmout** prováděcí akt, kterým:

Pozměňovací návrh

Poté co Komise **prověří**, že důvody ospravedlňující opatření přijatá podle čl. 9 odst. 4 a článku 10 přestaly platit, **přijme** prováděcí akt, kterým:

Pozměňovací návrh 217

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

V souladu se svým rozhodnutím uvedeným v čl. 10 odst. 1 Komise pravidelně sleduje situaci v dotyčné třetí zemi a každoročně podává zprávu Evropskému parlamentu a Radě o tom, zda byla přijata nápravná opatření.

Odivodnění

Tento dodatek umožní situaci dotyčné třetí země každoročně přezkoumat.

Pozměňovací návrh 218

Návrh nařízení

Čl. 11 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Domnívá-li se Komise, že po skončení přechodného období stanoveného v čl. 10 odst. 1 nadále platí důvody pro opatření přijatá v souladu s čl. 9 odst. 4 a článkem 10, může přijmout prováděcí akt, kterým uvedená opatření obnoví na další, nejvýše pětileté, období, které může být následně každých pět let obnoveno.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh umožňuje obnovit opatření přijatá podle čl. 9 odst. 4.

Pozměňovací návrh 219

Návrh nařízení

Čl. 13 – odst. 1 b

Znění navržené Komisí

b) pokud by použití opatření vedlo k nepřiměřenému zvýšení ceny nebo nákladů zakázky.

Pozměňovací návrh

vypouští se

POSTUP

Název	Přístup zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie v rámci zadávání veřejných zakázek a postupů podporujících jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy veřejných zakázek třetích zemí		
Referenční údaje	COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)		
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	INTA 20.4.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	JURI 20.4.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Raffaele Baldassarre 25.4.2012		
Projednáni ve výboru	21.2.2013	29.5.2013	20.6.2013
Datum přijetí	17.9.2013		
Výsledek konečného hlasování	+: 22	–: 1	0: 2
Členové přítomní při konečném hlasování	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, József Szájer, Axel Voss		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Olle Schmidt		

POSTUP

Název	Přístup zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie v rámci zadávání veřejných zakázek a postupů podporujících jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy veřejných zakázek třetích zemí			
Referenční údaje	COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)			
Datum předložení EP	21.3.2012			
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	INTA 20.4.2012			
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	DEVE 20.4.2012	EMPL 20.4.2012	ITRE 20.4.2012	IMCO 20.4.2012
	JURI 20.4.2012			
Nezaujetí stanoviska Datum rozhodnutí	ITRE 23.4.2012			
Přidružený(é) výbor(y) Datum oznámení na zasedání	IMCO 25.10.2012			
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Daniel Caspary 25.4.2012			
Projednáni ve výboru	27.11.2012	23.1.2013	20.3.2013	28.5.2013
	17.6.2013	17.9.2013	5.11.2013	
Datum přijetí	28.11.2013			
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	19 10 1		
Členové přítomní při konečném hlasování	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski			
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa			
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Katarína Neveďalová, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Roberts Zile			
Datum předložení	10.12.2013			